

LUCKY LUKE 10

# BẠO ĐỘNG BỌN BẢN CHÂN XANH

MORRIS-



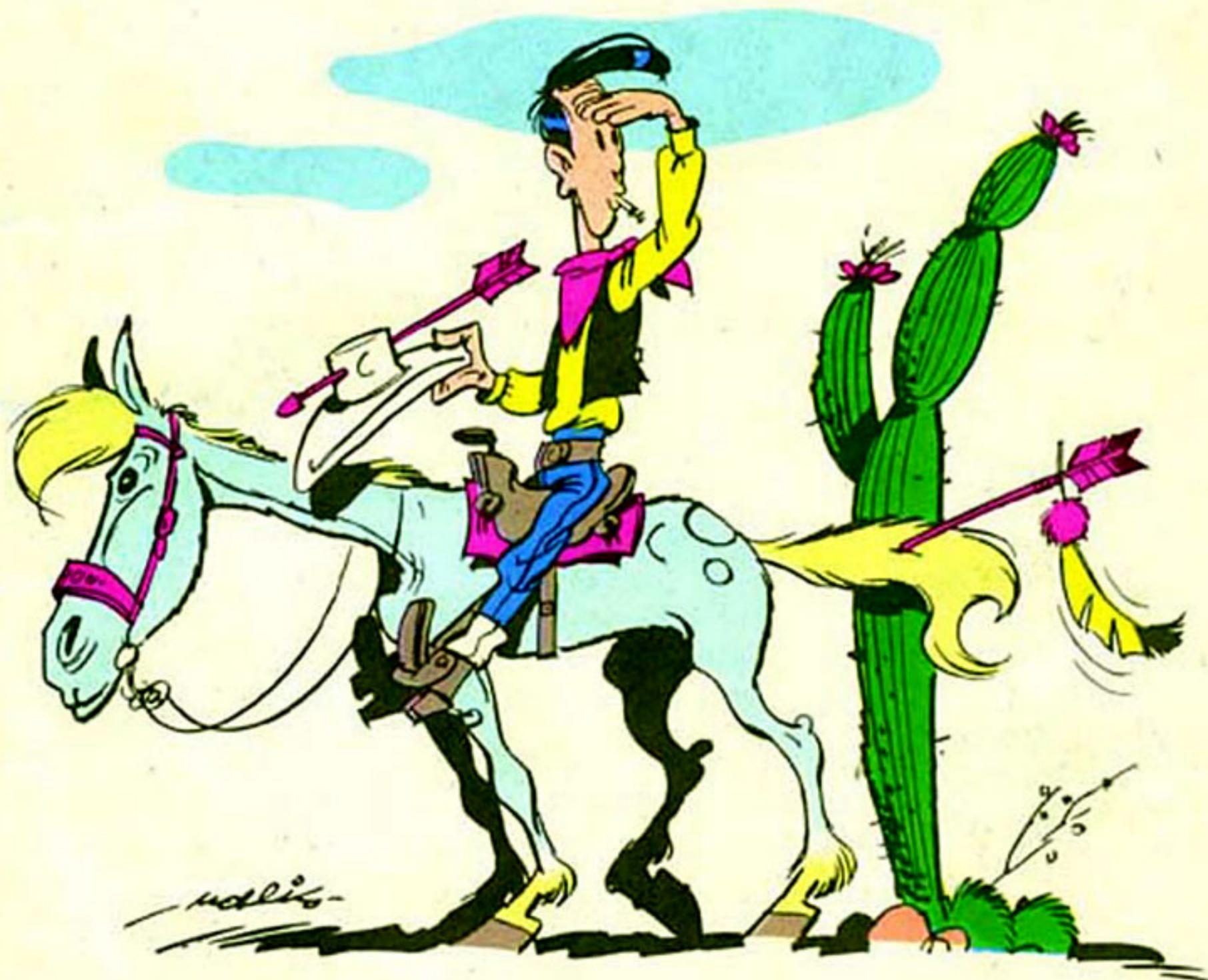
**LUCKY LUKE 10**

# BẠO ĐỘNG BỌN BÀN CHÂN XANH

Truyện và tranh : MORRIS

Dịch lời : TÚ HOA

Viết chữ : PHAN LÊ



"Cet ouvrage, publié dans le cadre du programme de participation à la publication, bénéficie du soutien du Service Culturel et de Coopération de l'Ambassade de France en République Socialiste du Vietnam".

"Quyển sách này, thực hiện trong khuôn khổ chương trình hợp tác xuất bản, được sự giúp đỡ của Bộ phận Văn hóa và hợp tác của Đại sứ quán Pháp tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam".

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ xuất bản

theo hợp đồng nhượng quyền của Nhà Xuất Bản DARGAUD ngày 25.7.1997

# NHÂN VẬT CHÍNH TRONG TRUYỆN



**LUCKY LUKE:** lúc này mới bắt đầu phiêu bạt, má còn tròn, còn ngây ngô rồi súng đến đôi bị bắt nhốt dưới gầm cầu thang, và lúc này cũng chưa sáng tác điệp khúc:  
" Tôi là gã cao bồi nghèo đơn độc..."

**CUCARACHA:** tên Mã-Tây-Cơ ma giáo- xúi giục bày mưu tính kế cho bộ lạc BÀN CHÂN XANH gây chiến tranh.



**JERRY GRINSTONE:** cảnh sát trưởng của thị trấn RATTLESNAKE, một người biết chăm lo cho sự an nguy của thị trấn nhưng vô cùng mê tín dị đoan.

**GẤU KHÁT NƯỚC:** tù trưởng bộ lạc BÀN CHÂN XANH, mê rượu, sẵn sàng làm tất cả để có rượu.



# Lucky LUKE

## BẢO ĐÔNG BỘN BÀN CHÂN XANH!

**T**ẠI QUÁN RƯỢU CỦA RATTLESLAKE VALLEY TỐI Hôm ĐÓ, PEDRO CUCARACHA CHƠI BỮA, VÀ NHƯ MỌI KHÉ THƯỜNG LIÊN TỤC ....



RẤT TIẾC, NGÀI CẢNH SÁT TRƯỞNG! ...  
ÔNG TRUYỀN MŨI ĐỒ NỮA ...

ĐỪNG LÃ KHÔNG NÊN CHƠI  
BỮA NGÀY THỨ SÁU 13 ...  
BAO GIỜ CŨNG GẶP  
XUI XẼO!

Coi! ĐỪNG BỎ ĐI  
VẬY !! ... BẾT ĐẦU  
MỖI MỖN SẬP  
MỀM CƯỜI VỚI  
ÔNG !!

NẾ, CHĂNG AI NHƯ TÔI ĐỀU! CHO ÔNG  
CÁI CHÂN THỎ NẾ! NÓ LÃ CÁI BỮA  
GÚP ÔNG QUA  
ĐƯỢC MỌI RẮC  
RỐI!

Anh chắc chứ?

CÁI ÔNG ĐANG BỊ MỐC TỬ  
KIA LÃ JERRY GRINDSTONE,  
CẢNH SÁT TRƯỞNG CỦA CÁC ANH  
PHẢI KHÔNG?

Phải! MÃ TAY CUCARACHA NẾY CŨNG  
LÃ LẦM! LẦM NHƯ MỖN ĐOÁN ĐƯỢC  
HẾT CÁC NƯỚC CỜ CỦA ĐỐI  
PHƯƠNG ...

ĐOÁN ĐƯỢC  
NƯỚC CỜ?  
ỜỜ ...  
HAY LÃ ...

BẾT RỒT!!  
TÂM GƯƠNG!!

CHẮC TỰI! MỐC ĐẾN ĐỒNG XU CUỐI CÙNG!  
CHẮC HẾT SÁNG QUẦN BƯỚC XUỐNG  
QUỐC BỔNG CHÂN TRÁI!



LỖNG QUÁ! TÔI TÍNH ĐỀ NGHỊ ỒNG LẤM  
MỘT VẤN ĐƯỢC AN CẢ NẾU VỀ KHÔNG,  
BIẾT ĐỀU ỒNG MÀY MẮN HƠN....



Ờ, BIẾT ĐAU.... NẾU ANH ĐỒNG Ý, TÔI SẼ  
CHƠI THỂ CHỜ ỒNG CẢNH SÁT TRƯỞNG.



GIỮ CÁI BỮA NÀY Ờ, ỒNG KHÁCH LẠ,  
CÓ THỂ CẦN ĐẾN ĐỢ!



THÔI CẢM ƠN ỒNG! TÔI  
KHÔNG KIẾNG NHƯNG NGÀY  
THỨ SÁU 13....



...LẤM CÁC TẤM QUANG VỠ...  
Ờ, Ờ Ờ QUÁ!!



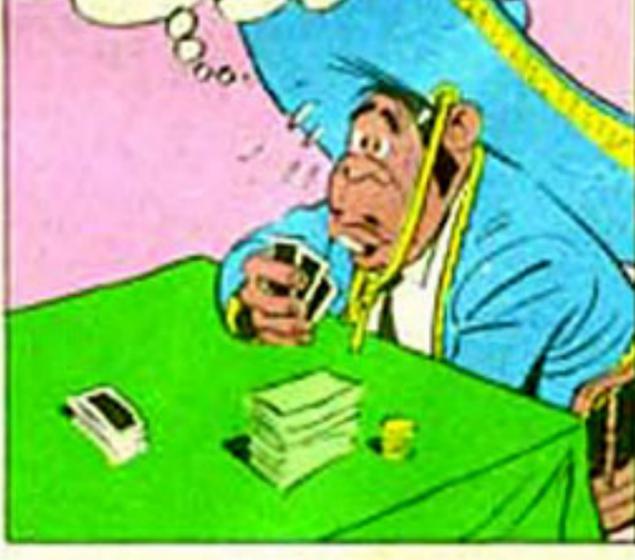
QUÁ QUÝ!  
MÀY LÀ TÊN  
CAO BÓT NỮ  
ĐÀNH HỒI THỦY  
CÁI GÌ??



TÔI NGỒI NGÓN TAY  
LẤY HẸN CHO ANH....



XU QUÁ!!  
ĐÂY GỜ PHẢI  
MỐC RA....



... MÀY LÀ BỮA TỐT TA  
DỰ TRỮ Ở ĐƯỚI  
NÀY....



AI ĐÀ!



ANH NÓ SAO?  
.....



KHÔNG,  
CÓ NÓI Ờ ĐAU,  
ANH BẠN...

ÔNG CẢNH SÁT TRƯỞNG, NẾU ỒNG QUOT  
LAI ĐƯỢC TIỀN THÍNH HỒ KHAW BILL  
SPARROW, CHĂNG PHU MỖ LƯƠNG THÊN  
NHẤT MIỀN TÂY MISSISSIPPI NỮY MỘT CHAI  
SỐT NHÉ !!



NẾ, TÊN CAO ĐỒ, MỘT THẾ !! CHUA BAO GIỜ CHƠI BẦU MÃ TAO  
THUA ĐIÊN 100 VÉ TAO CŨNG KHÔNG MUỐN MẤT  
MẤT ĐI CÁI TRẦN THỐNG TỐT ĐẸP ĐÓY.  
THÔI ĐỪ RỒT !.....



... VẬY CỜN  
AỒN BÍCH NẾ !  
ĂN RỒT !



CẬY TÊN ĐI ỒNG CẢNH SÁT  
TRƯỞNG ĐƯỢC ẦN CÁ MÃ !



VẬY BẦY GỜ, VU LÔNG  
BUỐC VẾO CÁI PHÒNG KHÁCH  
NHON MỖ ĐỒ ! HA HA HA !



Ê,  
CỜN CHAI  
RƯỢU LỬN-KI  
CỦA TÔI ?



CHAI CỦA MỖY ? THÔI LẤY ĐỜ CÁI  
NẦY ĐI, THẮNG CẦNG  
LỪN !



ĐẮNG LỀM MÌNH  
PHẢI ĐOÁN TRƯỚC  
ĐƯỢC MỖY CÁI CHƠI  
XẤU CỜ VẬY !

ĐÂY LẢ QUẪN THỎ !!  
CHẶN MỄO  
THỂ CỜ !



THÔI CHỜO CÁC ỒNG !  
TÔI MANG THEO CHẾ KHÓA TỬ  
LẦM KỶ NỀM !



TỔNG  
CHẠ NỒI CÁI  
ĐỒU  
X-ỒN  
NẦY LỪN...



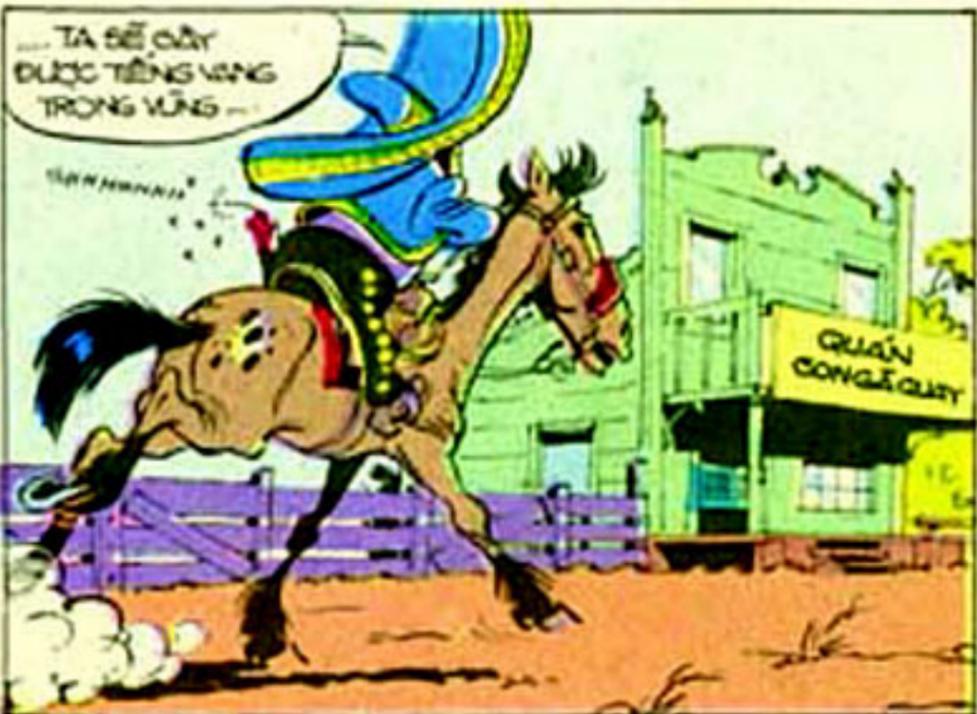
CẬY TÊN CUCARACHA LÁO THIỆT !...  
ĐẮM GỢI MỀM LẢ CỜN-LỪN !  
CHƠ MỖY BIẾT TẦY !  
XEM ỒNG TRẢ THỦ  
ĐẦY !



CÁI TÊN "PEPPER BELLY" ĐÓ ĐAU RỒI?... (1)



(1) DÀN MỀ TÂY CƠ RẤT LẠ XÁC NÊN NGƯỜI MỸ GỌI HỌ LÀ "PEPPER BELLY" - TRÁI CỜ ĐEP.





KÊ CỨ LẤY VỀ!... QUẢ SINH NHẬT NHỎ CHO THỦ LĨNH...

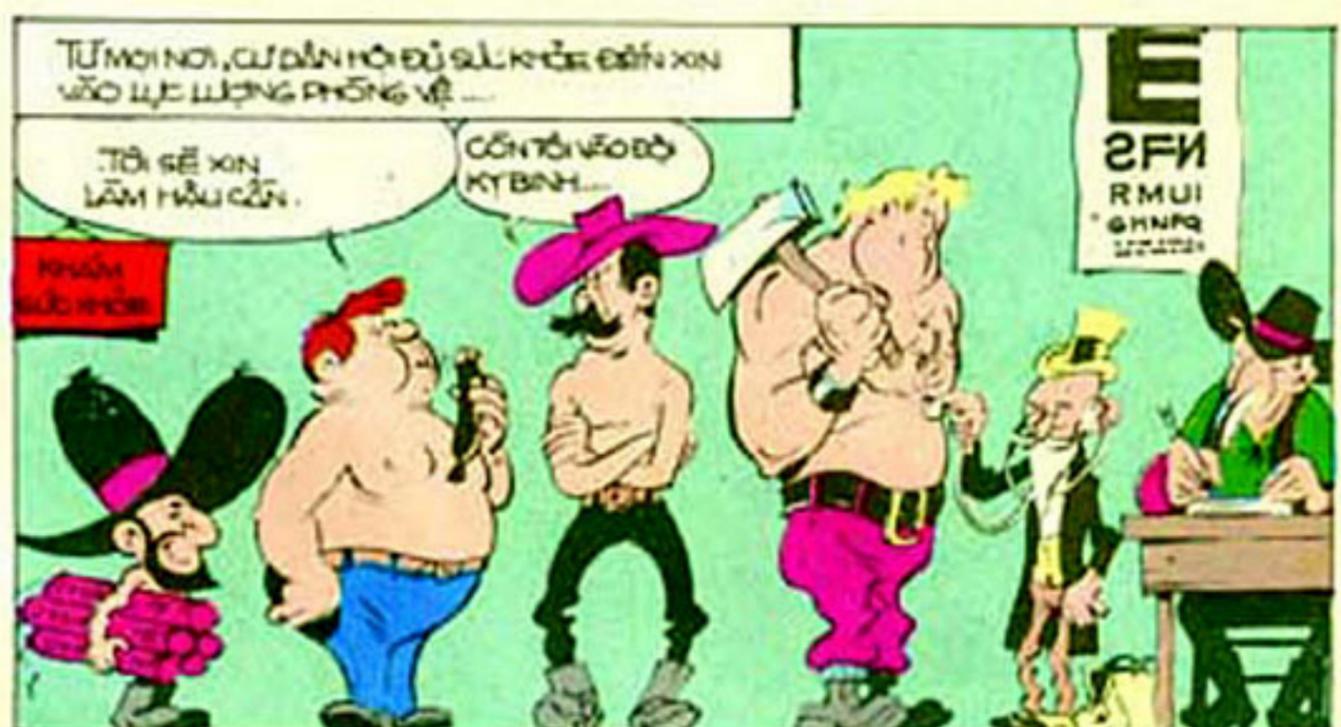


NÓ VƯỢT MẮT RỒI!

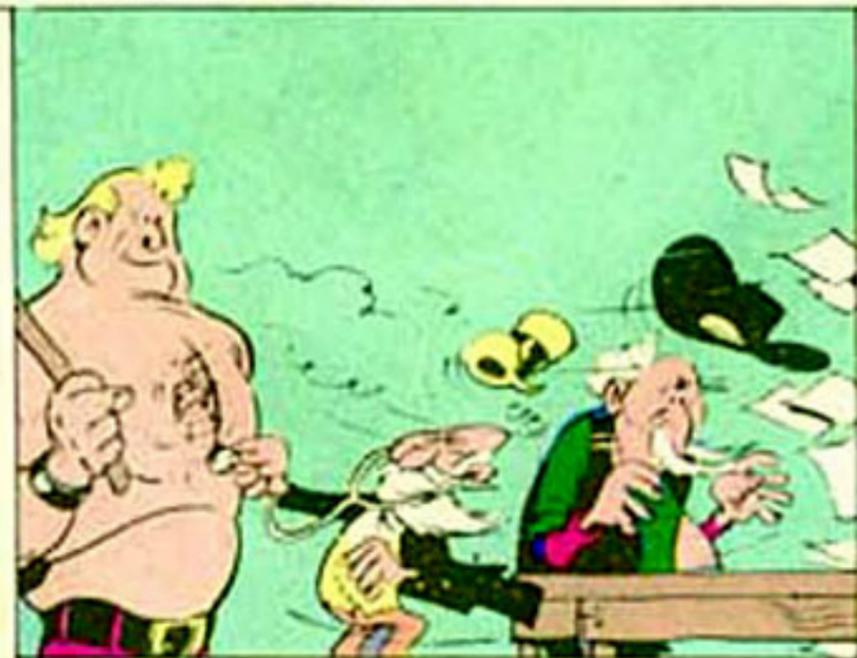


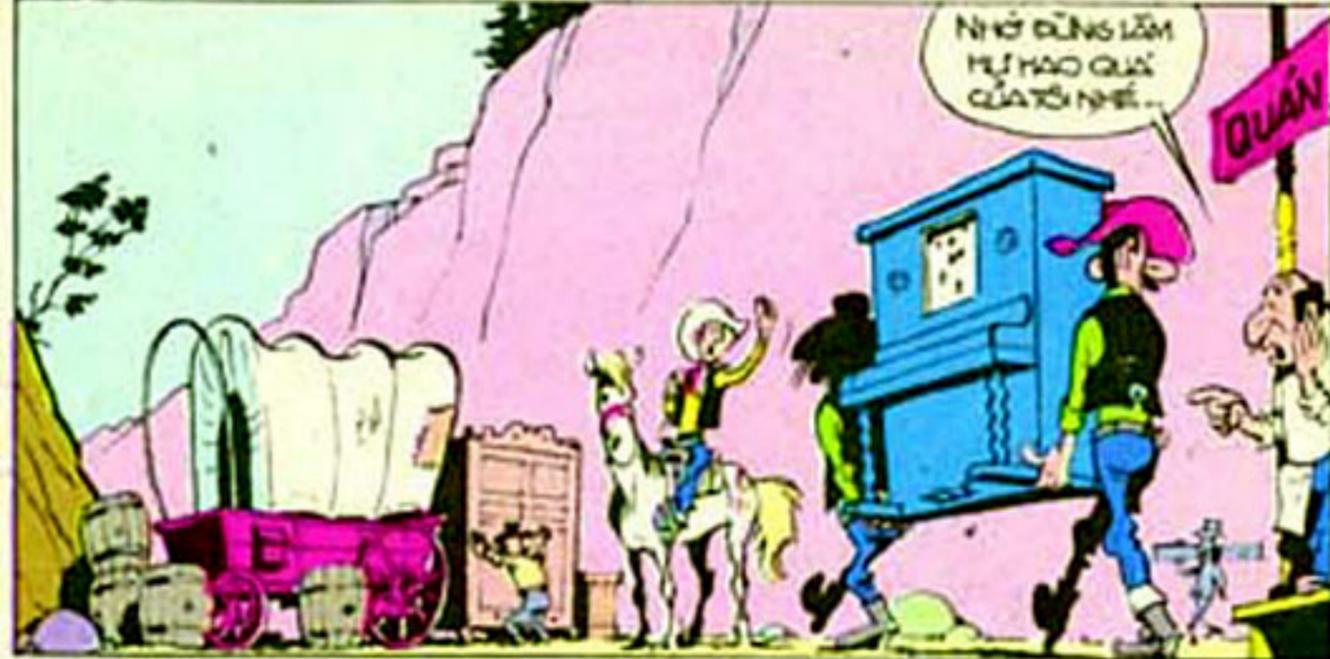




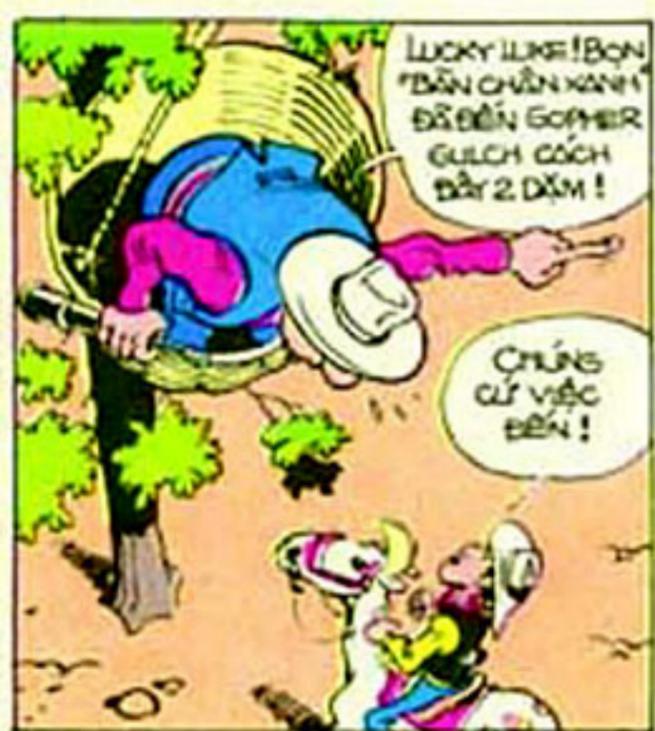


...VÀ MỖI NGƯỜI ĐƯỢC PHÂN CÔNG THEO TÍNH KHẢ NĂNG RIÊNG ...





NHỚ ĐỪNG LẦM  
MỤ HẠO QUÁ  
CỦA TÔI NHÉ ...



LUCKY LUKE! BẠN  
"ĐÀN CHÂN KHẸM"  
ĐÃ ĐẾN GOMMER  
GULCH CÁCH  
ĐÂY 2 ĐẶM!

CHÚNG  
CỬ VIỆC  
ĐEN!



CRẮC!

GIỜ  
THÌ CHẴNG SỢ  
AI NHẢY XỎ  
XUỐNG MÌNH  
NỮA ...



ÔNG CẢNH SÁT TRƯỞNG ĐANG TÌM  
ĐẤT CHẬP TẮT CÁ ...

XIN LỖI! TÔI CÓ BỨC ĐIỆN  
PHẢI GỬI GẤP ...



... ĐỪNG HỒN LỬA ... NHƯ HÉT TRƯỜNG NƠI VÀO ĐỂ ...



SỰ AN TOÀN CỦA CÁC CƯ DÂN CỦA MÌNH ...



GỎI GẤP BỨC ĐIỆN  
CẦU CỨU NÀY ĐẾN QUÂN  
ĐỘI LÊN BANG, NHANH  
LÊN! ...



NHƯNG BỨC ĐIỆN NÀY LIỆU CÓ ĐẾN NƠI ?

... TRIỆT HẠ MỖI CÁI CỘT NÀY  
CỦA BẠN MẤT TẮT ... HỒ ... LÃ TA  
XUA BUỔI ĐƯỢC CÁC THẦN LINH  
XUẤT XA ĐANG PHỤ TRỢ CHÚNG! ...



TỰ MƠ SÁNG HỒM SAU, ĐÓN ĐÀ ĐÒ "CHÂN XANH" LẠI LÊN ĐƯỜNG TRƯỢT CHƠI "RATTLESNAKE VALLEY"...



RATTLESNAKE KÈA!  
TA TẤN CÔNG THÌM LỀM  
THÌ SẼ CHIẾM ĐƯỢC  
THỊ TRẤN! ...

"NÓN RỘNG VĨNH"  
NÓI RẤT ĐÚNG!  
"GÀU KHẮT NƯỚC"  
SẼ KHÔNG ĐỢI CÁC BỐ LẠC  
KHÁC ĐIỂN! ...



TRONG LÚC ĐÓ, ÔNG CẢNH GIÁC TRƯỜNG TỈNH DẬY, ĐỢT LO ĐU ...

PHẢI RA KHỎI GIƯỜNG BĂNG CHÂN PHẢI ĐỂ TRÁNH XỤI XẼO...



HỦ HỒN! CHỈA GẬT CÁI XƯƠNG NẾO ... ĐUNG VÀO Ổ XÀ XUI! ...

Toc Toc



LI! CÁI GIƯỜNG CỦA TÔI! TÀN TÀNH RỒI!  
BẤT NẪM ĐAU KHỔ!



BÁO ĐỘNG!  
BON CHÂN XANH!  
TẤT CẢ VÀO VỊ  
TRÍ CHIẾN ĐẤU!!

LẠI CÁI CHUYỆN NỮ NỮA! ...



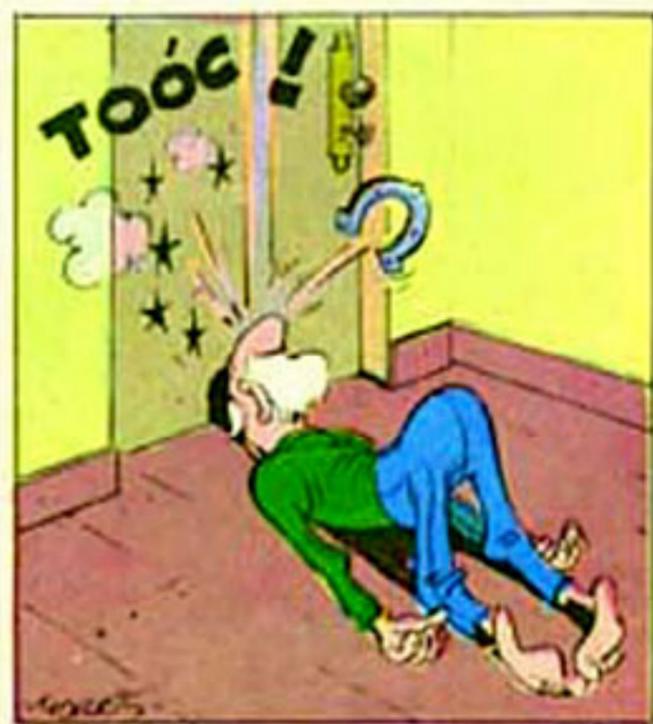
GIỮ VỮNG TAY SỮNG!  
TỔ ĐẾN NGÀY ...



RẦM!



TOỐC!



KHÔNG CHỈA ỒN ĐÀ CỎ NGƯỜI BỊ THƯỜNG!

MÌNH ĐỨNG LÀ SINH RA DƯỚI MỘT NGÔI SAO XẤU!



Sau đó đến lần cuối, thủ lĩnh đã đổ ngựa xuống  
vào thị trấn...

LỊCH!

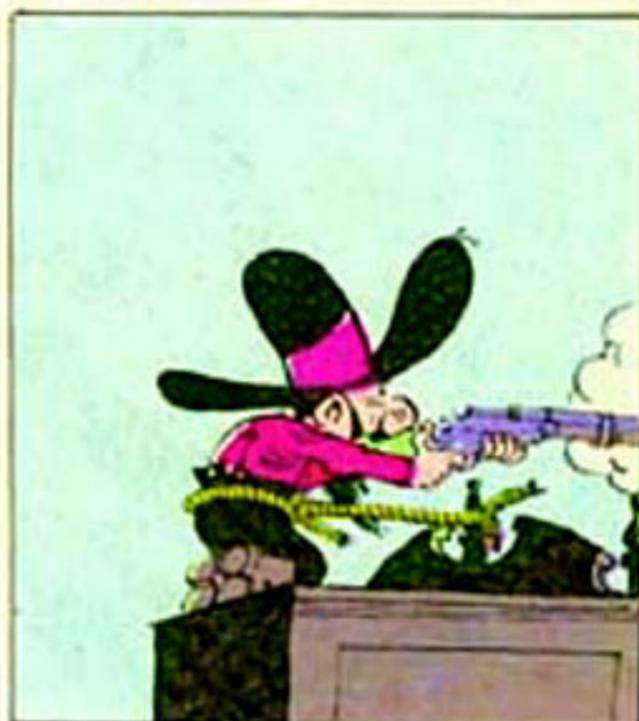
(4) TÂM DỊCH = TẤN LẤN! ĐÃ ĐỔ BỌN CHỜ RỪNG MẶT TÀI! LỢT ĐÁ  
ĐỀU CHÚNG LẦM ĐEP LẦU CHÚNG TA!



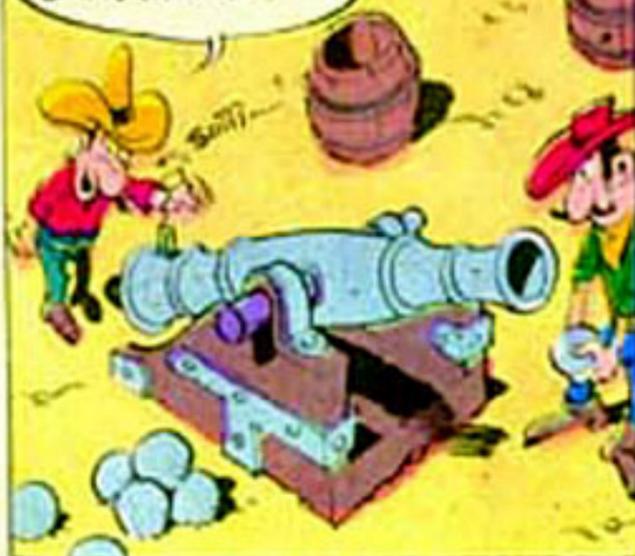
NHỮNG TUNG LOẠT ĐẠN CỦA LỰC LƯỢNG  
PHÒNG THỦ NƠI ĐÂY ĐÓN CHỨNG...

..... PHẢI  
NHẢM CHỜ TRÊN!  
ĐỪNG  
PHÍ ĐẠN!

LI! SÚNG GIẬT  
CHỀ!



ÔNG YÊU CỦA TÔI LÀ  
JUAN BLANCO MANG  
CÁI NÀY TỪ TOLEDO QUA  
ĐÂY NĂM 1632.



HẾT HỒ NỒI... MÌNH BẮC LẮM ĐÚNG  
THEO NHƯ CHỈ DẪN CỦA  
CHÚC THÚ MÃ!

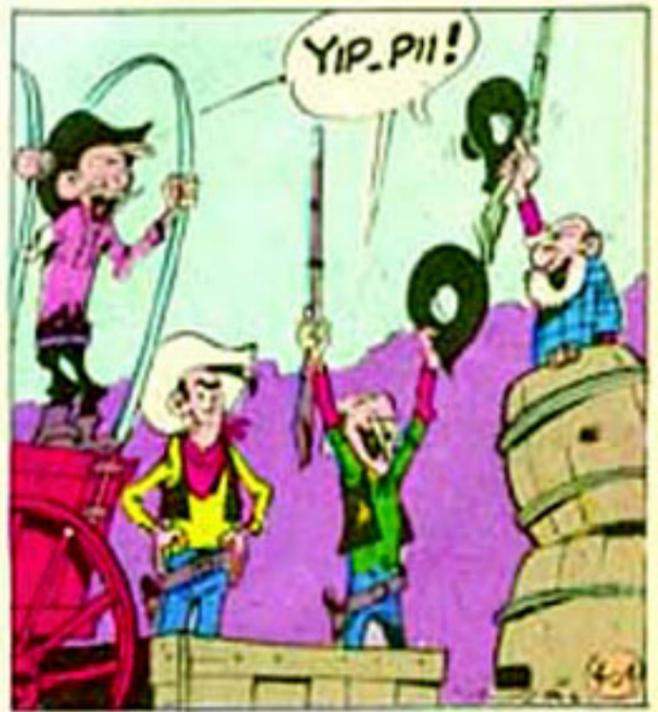
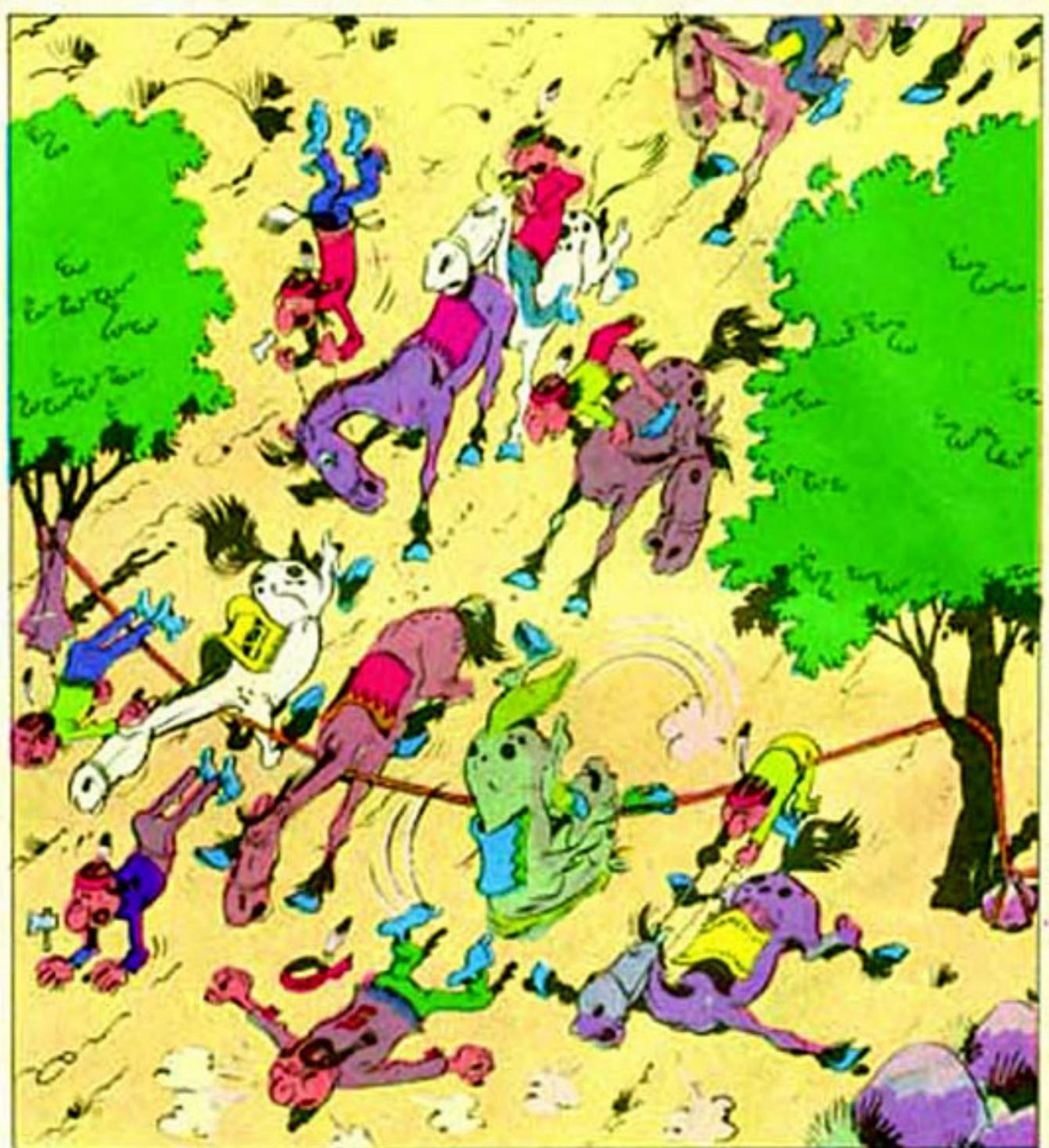
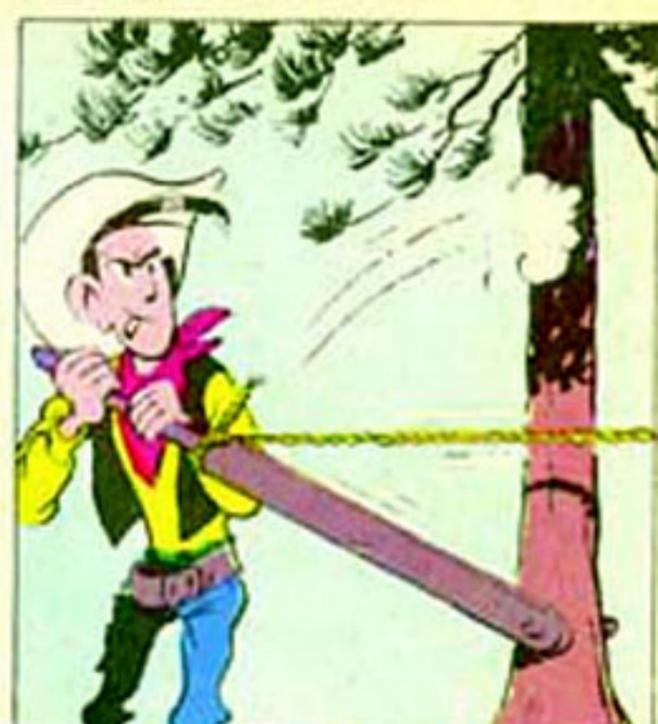


TRỜI ĐÀ! LẠI MỘT TÂM  
GIƯỜNG BÈ! VÌ CHỈ LÀ MƯỜI ĐỒN  
NĂM ĐAU KHỔ!....



TRONG LÚC ĐÓ....





SAU CHÊN BẠN NÀY, PHỤ THỦ CỦA PHE  
BÊN CHÂN XANH TỐT BẤT TRONG VIỆC  
TÀN TRẢNG LẠI KỶ DINH....



CÁC CHIẾN SĨ DAN DẠ CỦA TÀ LỄ NẠN  
NHÂN CỦA MỘT TRS PHỤ PHÉP GHÈ TỐM...  
HIC! NHỮNG CÁI ĐON MẶT TRẮT PHẤN  
TRẮNG NÀY... HỦY ĐƠI ĐẤY!...

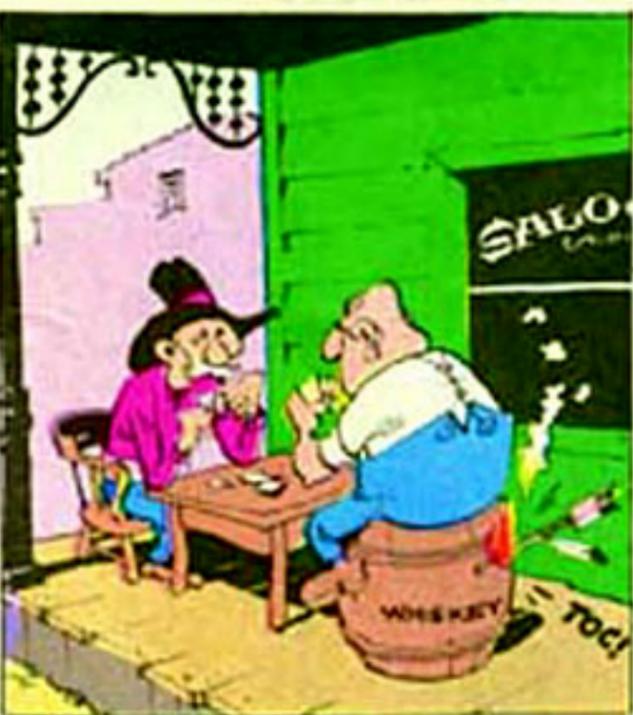


VẬ, MỘT LÚC SAU, NHỮNG MŨ TÊN  
LỬA ĐỔ TIỀN....



...RƠI XUỐNG THÌ TRẦN....

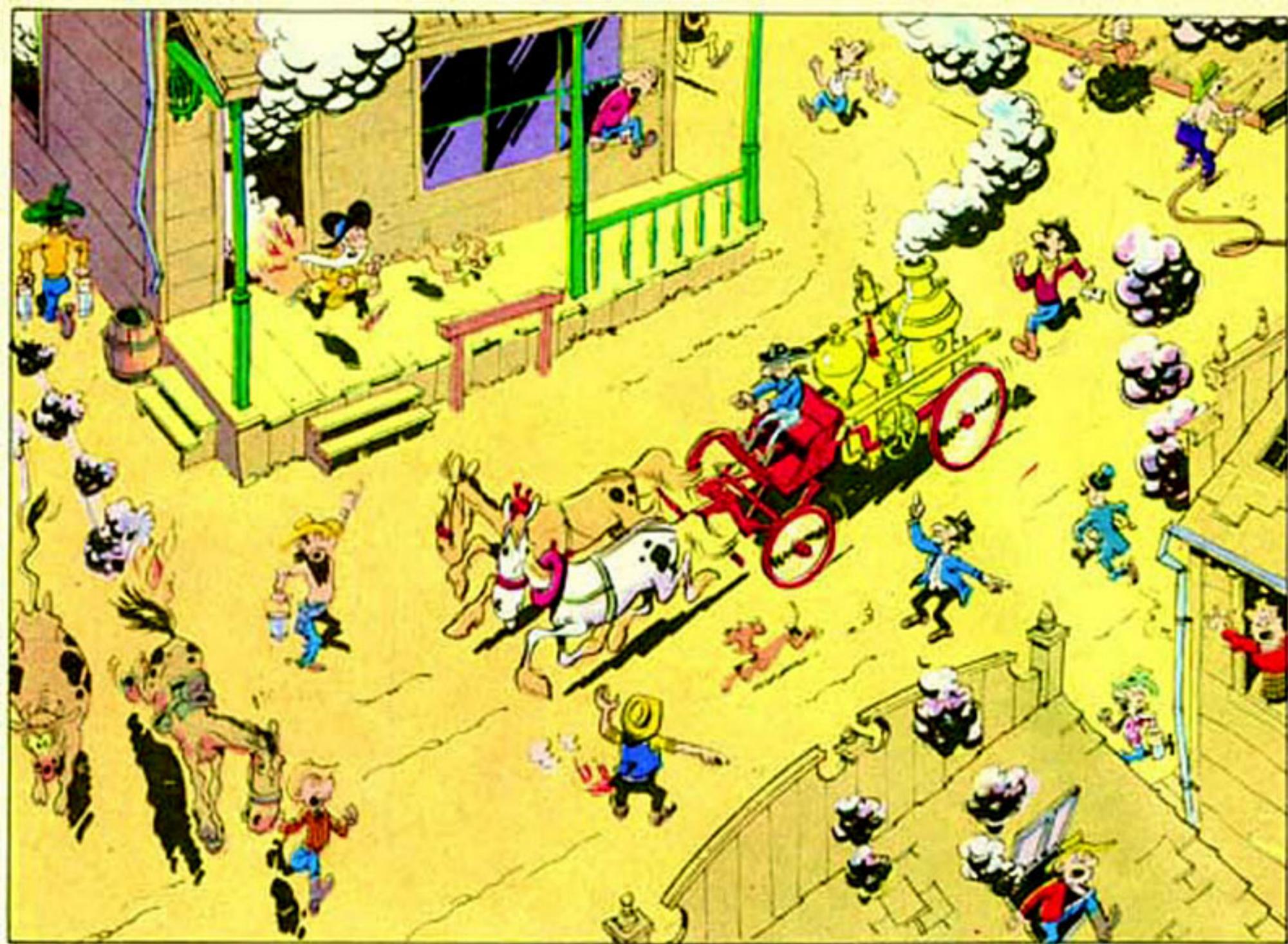
CHO KIN  
TỈ LỬA ANH  
BẠN GAO ĐỐT?



KHẾT... KHẾT...  
CÓ MŨI  
KHẾT  
Ở ĐẬU...

PHẢI,  
VỢ TÔI ĐANG  
NƯỚNG THỊT  
BÀ RƠI...





TÀO THẦN LINH! CÁ THỊ TRẦN ĐANG CHỜ!  
BẠN MẤT TỬ SẾ BI QUAY CHÉN  
HOẶC ĐỀU HĂNG.

Ồ, PHÁO BÔNG  
TUYỆT ĐẸP!



CÁ THỊ TRẦN CHỜNG CỜNG GIỚT  
NƯỚC! CHỜNG LỄ TA PHÁO BƠ  
VỊ TRÍ RA ĐỀU HĂNG?!!

THIỆT  
SỢ!



LUKE CH, MỘT CÂY KIM! Δ CỬNG  
ĐIẾT LƯỢNG ĐƯỢC CÂY KIM LÃ  
HẸN LÂM ĐỒ!!



VỚ VỚN!! GIỚ PHỨT NỮNG MÃ CỜN TÍN  
VỀ MÃY CÁI THỨ NHẢM NH'  
ĐỒ!!

NHỪNG, LUKE CH,  
ĐỀU PHÁO LÃ  
MỀ TÍN  
DỊ ĐOÀN!...



ẦM!



LÃ... LÃ... MÃ!  
TRỜ MÃ!!...

TỜ ĐÃ  
NỜ VỜ ANH  
CÁI GỖ  
NỜ!!



NHỜN XEM!! LÃ TẮT!  
CHỜNG TA THỜÁT  
RỜ!

TỜ ĐIẾT MÃ! Ồ,  
MÃ TỜ QUÁ!!

♪ HẠT MÃ, MÃ RỜ  
TỜ TẮCH... ♪



KHỜN KẾP!  
LÃI THỜ ĐỒ!

THẦN LINH... TỨC QUÁ! MỜ  
CHỜNG HỀT TRỜN CH' VỊ  
NƯỚC! CÁI THỨ ĐỜNG  
GHỀT!

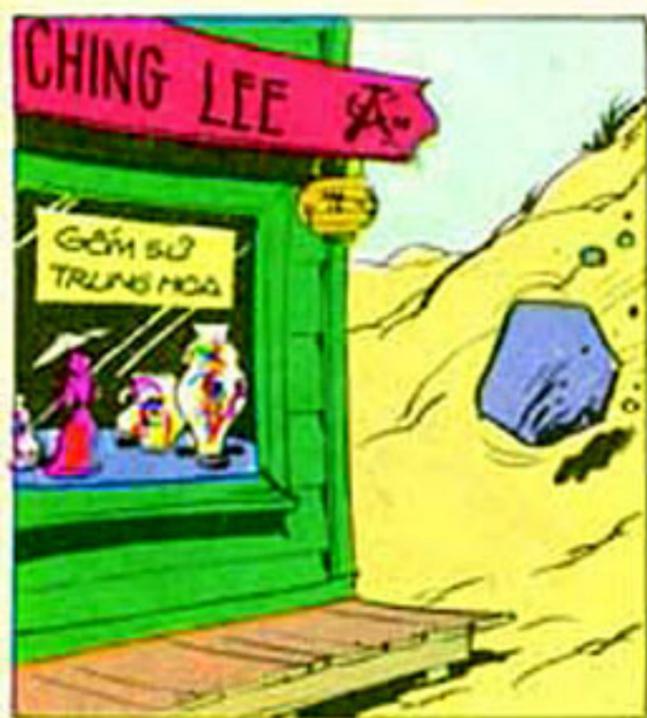


TÊN PHỜ THỜ ĐỜ RỜ?!



LÃN NỜ CỜNG VỜ! CẦN MÃ THỜ MỜ  
CH' LÃM ĐƯỢC NỜNG, MÃ CẦN NỜNG  
LÃ MÃ XỜ XỜ!!









KHÔNG KHÉO! KHÔNG THỂ  
DỆT ĐƯỢC CON QUẠI VẾT NÀY!  
HẾT ĐẠN RỒI!!



NHỮNG NHẤT ĐỊNH PHẢI LẤM CHO  
RA LÊ! LẤM GI CỐN  
MA!



HẢ!  
MỘT SỢI DÂY!...  
...MỘT CON  
ĐIỀU!...



ĐI RA VÀ TRỞ LẠI LẤM VIỆC ĐI! CẬU  
GỌI LÊ HỒN MÀ ĐỢ CHỈ LÊ MỘT CON ĐIỀU  
NGU XUÂN! HA...HA...HA!...



CON ĐIỀU?  
NÓN-RỘNG-VỀ-NHÀ-ĐIỀN!!  
Cũng như nhà người  
vũ ta, con vật này  
lắm gạo bày  
được!!



ĐỪNG LÚC MỌI VIỆC ĐANG TRỜI CHỮY!  
TỨC THIỆT!



CÁC ANH CHỨNG BÊN CHÂN HẠNH  
CHỨNG THẤY ĐỘNG TỈNH NỮA... KÉO  
CON BỪNH ĐÒA CHƠI NÀY  
XUỐNG THỜI!...



HAY QUÁ,  
LUKE!

Khỏi nói, gặp!  
Chơi cái trò này lắm  
tối trẻ lại cỡ mười tuổi!



MỘT ĐƯỜNG HẦM!  
MỘT CÁI MÀNH LANG DƯỚI MẮT  
ĐÂY! CHÍNH LÀ CÁI TA CẦN! THÌ  
TRẦN BỂ LỘT VÀO TAY CHÚNG TA TRƯỚC  
KHI CHÚNG KỊP TRỞ TAY!

NGƯỜI BÀN CHÂN XANH LÃ CÁC CHIẾN SĨ! NÓN RỘNG. VĨNH MUỐN BIẾN HỌ THÀNH MẦY CỌN CHUỘT CHỮI GẠO?

THỦ LĨNH YÊN TÂM! CÁC CHIẾN SĨ GAN ĐÀ NÀY SẼ ĐẪO MỘT ĐƯỜNG HẦM DẪN CHÚNG TA VÀO NGUY TRUNG TÂM CỦA PATLEPNAGKI - VALLEY !!



SAO, ANHEM, CÔNG VIỆC TIẾN TRÊN CHỜ?...



BONG!

CHẾT! GẦM!



CHẾT! CHÚNG TA DÙNG PHẢI LỚP BÀ GRANIT !!



THỬ ĐẪO DÂY CỎ!

LIỆM!

LIỆM!



LẦN NÀY THÌ TỐN CẮT! ĐUNG ĐỔNG LÀ SẬP VỚI LỖ! THỬ ĐẪNG XAKA NỢT!...



CHẮC ĐƯỢC RỒI! HỌ ĐÃO ĐƯỢC MỘT ĐOẠN KHU XA !!



Ồ.Ồ...  
Ồ.Ồ...



BÂY GIỜ LÀ NƯỚC!

XUI QUÁ, CHÂN BỊ PHẢI HẾT MỒU RỒT!



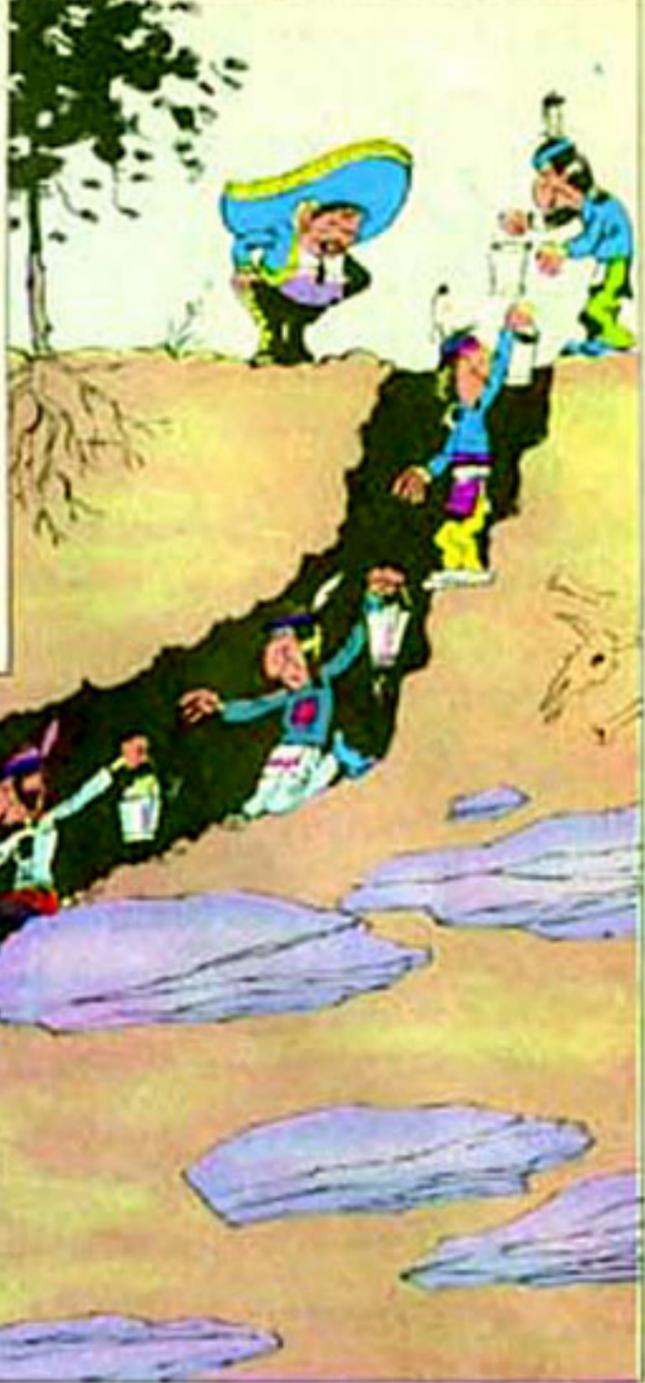
"NÓN-RỘNG-VĨNH" DỪNG ĐUỖN! ĐỂ MẠI XEM CÓ KHÁ HƠN KHÔNG!....

QUẢ NHÊN, HỒM SAU CÁC PHU ĐỔO HẮM MÂY MẶN HƠN....

SAO?  
LẦN NÀY THÈ THẦN MÂY MẶN ĐÃ MỊM CƯỜI VỚI CHÚNG TA! CÔNG VIỆC CỐ YẾU TIẾN TRÊN!...



ĐƯỜNG HẦM NÀY CĂNG ĐƯỢC ĐẠO SẼU...



VỚI ĐÀ NỮ, TA SẼ XONS VÀO ĐÊM NÀY!....



THEO TÍNH TOÁN CỦA TÔI, TA HẸN NÀY ĐANG Ở DƯỚI CON ĐƯỜNG CHỈ TRƯỚC VẤN PHÒNG CẢNH SÁT TRƯỞNG... NỬA ĐÊM TA SẼ CHIẾM TỌNG HÀNH ĐÌNH CỦA QUÂN ĐỊCH....



KHẪY LẰM... KHÔNG CÓ TIẾNG NGƯỜI....



TRỜI ĐÃ! MIỄN ĐANG Ở TRONG PHÒNG GIAM, TÍNH TOÁN TRẬT RỐI!



PAN!  
PAN!



PHẢI BỎ LÒNG CẢ PHÉ ĐEN BUỔI TỐI, CHỨ KHÔNG... THẤY TỌA ÁC MỘNG! GHÊ QUÁ!

KHỎI PHẢI LẼM CÁI BỐ MẮT ĐÓ!  
TA ĐÃ THIẾ PHẢI CHIẾM ĐƯỢC  
RATTLESNAKE VÀ SẼ ĐƯỢC!

HỦ, KHẸO  
BỜ RẰNG ĐẾT  
ĐÂY  
CHẮC!

TA SẼ KHÔNG TỬ MỌI HỦ ĐOAN! TRƯỚC  
MẾT, HỖ SINH HƯNG RA MẾP!

MÌNH PHẢI NHÌ ĐẾN ĐIỀU NÀY SỚM  
HƠN! CHỨNG CỐ CON ĐƯỜNG HỒM NẾO  
BẰNG CÁCH TRÁI NHÌN!

"NÓN RỘNG VĨNH"  
LÀM GI VỚI MÀY CÁI  
CHIẾN LỢI PHẨM  
CỦA TA VẬY?...

TÔI SẼ GIẢ DẠNG ĐỂ VÀO THỊ TRẤN...  
Ở ĐÓ TÌM CÁCH XIÊM KẾT VỚI PHẠ HOAN  
HỆ THỐNG PHÒNG THỦ CỦA CHÚNG!  
TÔI SẼ LẤM HIỆU CHO CUỘC TỒNG  
TIẾN CÔNG CỦA CHÚNG TA VÀO  
ĐÚNG THỜI ĐIỂM!!

"NÓN RỘNG VĨNH" KHÔN  
NGOAN NHƯ CON  
CÁO GIÀ!

CƠN THIẾU  
BỘ TÓC GIÀ!  
CHO XIÊM BỘ  
SỤU TẬP  
DA ĐẦU CỦA  
THỦ LĨNH!

ĐỪNG LO...  
TA NHỀU LẼM,  
THA HỒ  
LỰA...

CÁI TÓC HUNG ĐỒ KHA  
TRÔNG ĐƯỢC ĐÂY... THÔI,  
LẤY CÁI ĐEN CHẮC  
HỢP HƠN...

CHỖO THỦ LĨNH, MẸN GẤP LẠI  
SAU! NHỚ Ở NHÀ GẮN SẰNG,  
HẾT CỐ HIỆU LẼM CỦA TÔI  
LÀ TẤN CÔNG!

CÁC CHIẾN SĨ CỦA  
TA LUÔN MÃI SỨC  
LƯỜI ĐUA VẼ CUNG  
NỔ SẰNG SẰNG!

SAU ĐÓ, Ở LỖI VÀO THỊ TRẤN...  
A ĐÓ?

ANH BAN TRẺ,  
LẼM ON CHO NGƯỜI  
ĐẸN BÃ YẾU ĐUỔI  
ĐI BỌN DA ĐỒ CƯỚP  
SẠCH HẸM LỖ NÀY  
VÀO ĐÂY TẠ  
TỨC!

HỦM...  
BÃ NÀY BỤ  
CON GHÈ...  
VỀ ĐI...

CẢM ƠN  
CÁC ÔNG!



MỘT CÁI MÔNG NGỰA... MỘT CÁI CHÂN THỎ... MỘT NHẢNH CỎ-BALA CỎ ĐÓN LÁ... KHÔNG MỘT TÀI LIỆU NỮO !!



SÁNG MÀ PHẢI TIẾP TỤC TÌM... GỜ THÌ HÚT THỬ MẤY ĐIỀU SÌ-GÃ CỦA CÁI TÊN GÂN NỮY XEM!



MÀ? TÀI LIỆU ĐÂY MÀ... NỮA GIỮA MẤY ĐIỀU SÌ-GÃ !! ĐỒ BÈ BỒ!



MÀY QUÁ! \* RỂO CẦN PHẢI BẮC 3 NGƯỜI TRỰC GÁC, ĐỔI PHẪN LƯC 15 GIỜ \*...



3 TÊN CẠNH GÁC! CHỨNG NHƯ LỖ GI!... CHẮC CHÚNG CHO LÃ SẼ KHÔNG BỊ TẤN CÔNG VÀO MẠN ĐỒ...



ĐƯỢC... VẬY TA SẼ ĐÁNH VÀO MẠN ĐỒ... GỜ THÌ VỐ HỀU HỎA BA TÊN ĐỒ ĐỒ...



BA DƯƠNG SỰ CỦA PHẪN GÁC, Ý THỨC ĐƯỢC TRONG TRÁCH ĐƯỢC GIÁO....



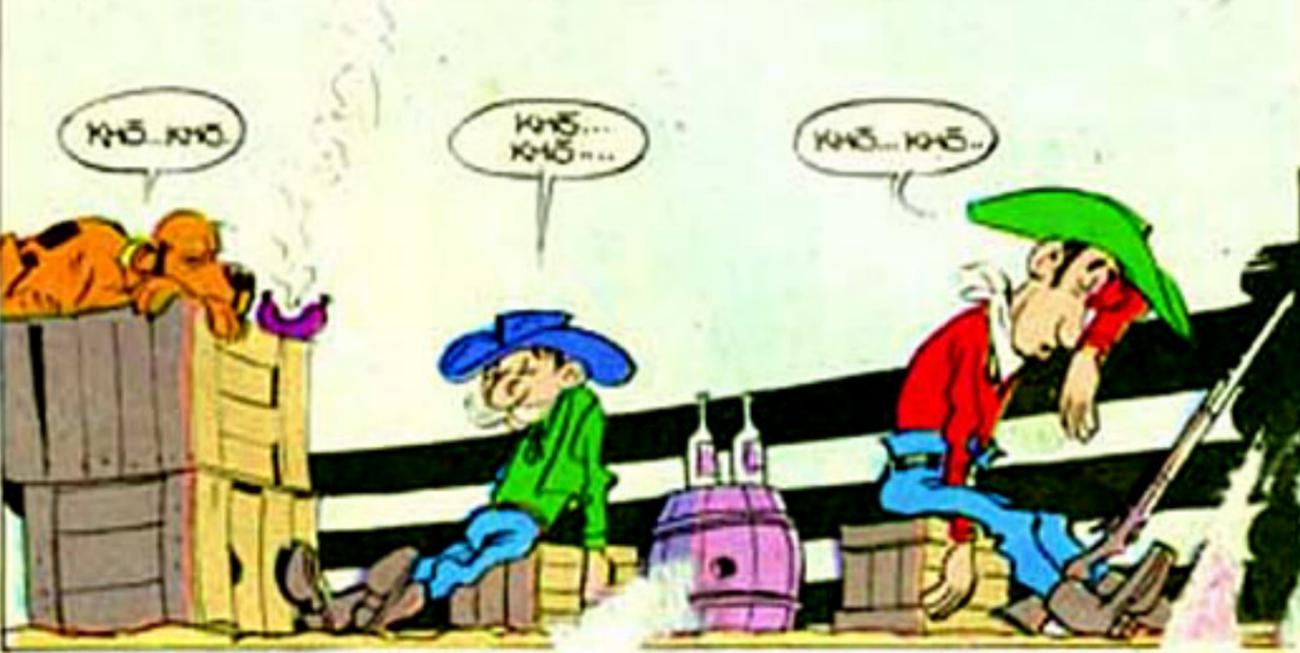
ĐI LƯÔN!...



Ồ, ĐỪNG LƯC ĐANG KHÁT NƯỚC!

TÔI CỨNG VẬY!

NĂM PHÚT SAU....



KHỔ... KHỔ...

KHỔ... KHỔ... KHỔ... KHỔ...

KHỔ... KHỔ...

TRONG LÚC ĐÓ, TẠI TRẠM CẤP CỨU...



LÀ CHỈA! CHAI THUỐC AN THẦN NỮY LẦM SAO TỰ NHÊN BỐC HỎI ĐƯỢC!

Cuộc tấn công  
MẠM BẮC CÓ THỂ BẮT ĐẦU...  
CON ĐƯỜNG ĐỂ ĐƯỢC KHAI  
THÔNG!...



NÀO, BẮT GỜ XEM BẮN  
MÂY MÀ... "DẪU HẬU  
NHẬN TIN... HAI CỤM KHÓ  
LỚN VÀ MỘT NHỎ..."

CẶC  
CẶC  
CẶC



HÀN NÓI GI VẬY  
"MẮC ĐỀU HẬU?"

"BẠN CỦA NGƯỜI BẠN  
CHEN KHANH CHẢO  
THỦ LĨNH... NGỪNG...  
ĐỂ CÁ TỖ ĐẾP... NGỪNG... TẤN CÔNG  
TRÊN NÀY VÀO MẠM BẮC THỊ TRẤN..."



MỠI CÁC CHIẾN SĨ, HẾT SỬA SOẠN  
VŨ KHÍ VÀ NGỰA... GIỮ PHỤC THỦ  
RỔ ĐẪM!



LA NHÌ... MẮC NGỰA NÀY  
BỌN BÀN CHỖN KHANH BÀ HƠI  
LẶNG TĨNH...



ỒI, ĐỪNG GỖ XÀ  
XUI!



LẦM CÁI GÌ HAY HƠN  
ĐI! VÍ DỤ NHƯ... GIỜ  
TAY LÊN...



... TRONG LÚC TAO CỎ CÁI  
BỘ ĐỒ KỸ CỤC NÀY RA ...

PEDRO  
CUCARONA!  
ĐANG LỄ MÌNH  
PHẢI ĐOÁN  
RA ...



MỘT GIỜ NẾU BỌN ĐÊN  
KHANH SẼ TRẦN VÀO THỊ  
TRẤN TỰ PHÁ BẮC. Ở ĐÓ  
CHỜNG CỒN TÊN NẾU HỒ  
HOÀN BẢO ĐỒNG ... TAO  
BẮ VÀ MỆU HỎA CHÚNG  
RỒI.. GIỮ THỊ ĐÊN  
HAI BỮA BẦY!



CÁC QUÝ ÔNG  
KHIÊN NHỒN MỘT CHÚT  
NHỀ... CŨNG CHỜNG  
QUA THỜI MÃ ...

HA HA  
HA !!!

TAO NHẮC LẠI: HÚT XONG ĐỀU XẾ GI  
NÀY LÀ BỌN ĐUỖ CHÂN XANH SẼ VỐO ĐUỖ  
TỬ MẠN CỦA BẮC HIỆN ĐANG BỎ NỔ.  
BỌN CẢNH SÁT Ở ĐÓ ĐỂ BỊ VỠ HẬU  
HỒA RỒI!



XẾ GI NƠON NHẤT  
CỦA TA! ĐỒ KHỐN  
KIẾP!

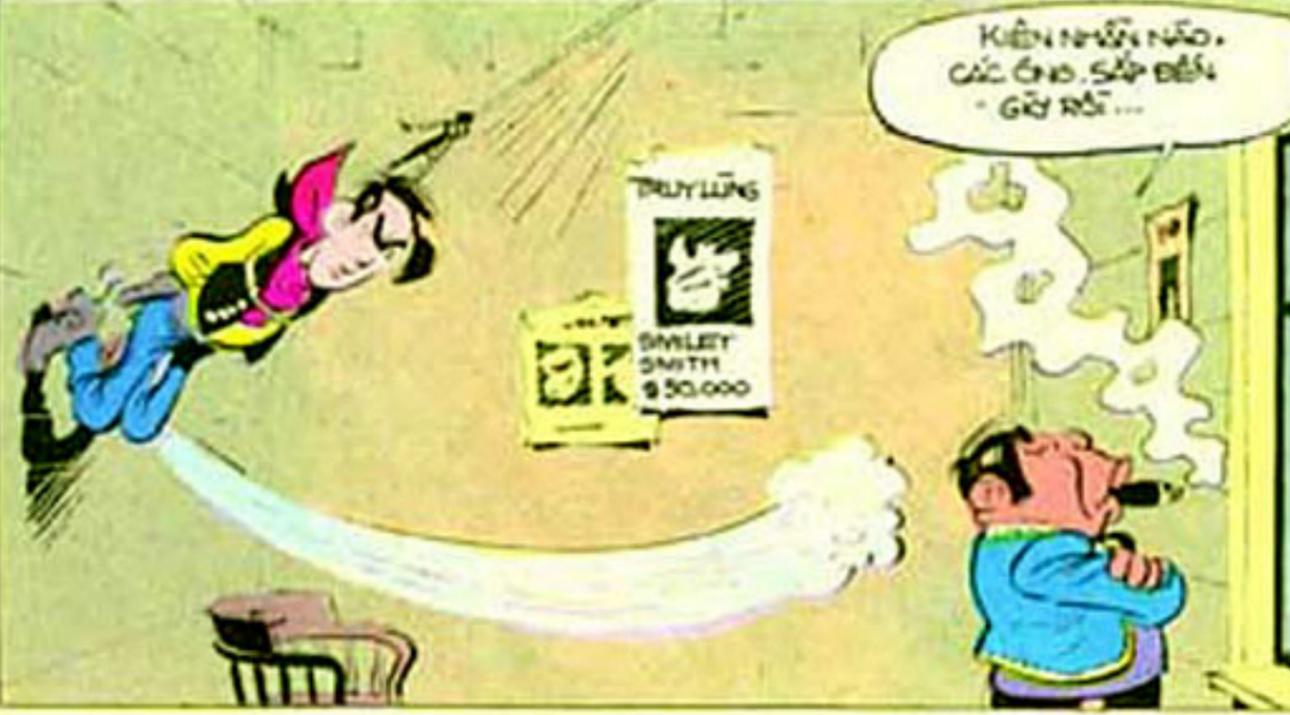
ĐỪNG TỰ ĐÂY CỐ THỂ CHỨNG KIẾN CÁI  
QUANG CẢNH NGỌAN MỤC NÀY!...



CỒN MỘT HY VỌNG... PHẢI THỬ... CHỨNG  
CỒN CÁCH NÀO KHÁC...



HỒI CỒN NHỎ, MÃNH THÍCH CÁI  
MẮN ĐU BAY NÀY LẮM...



KHIẾN NHỮNG NẾO,  
CÁC CHÓ, SẬP ĐỀN  
- GIỮ RỒI...



RA NGOÀI MÃ XEM TAO CÓ  
Ở ĐÓ KHÔNG!...

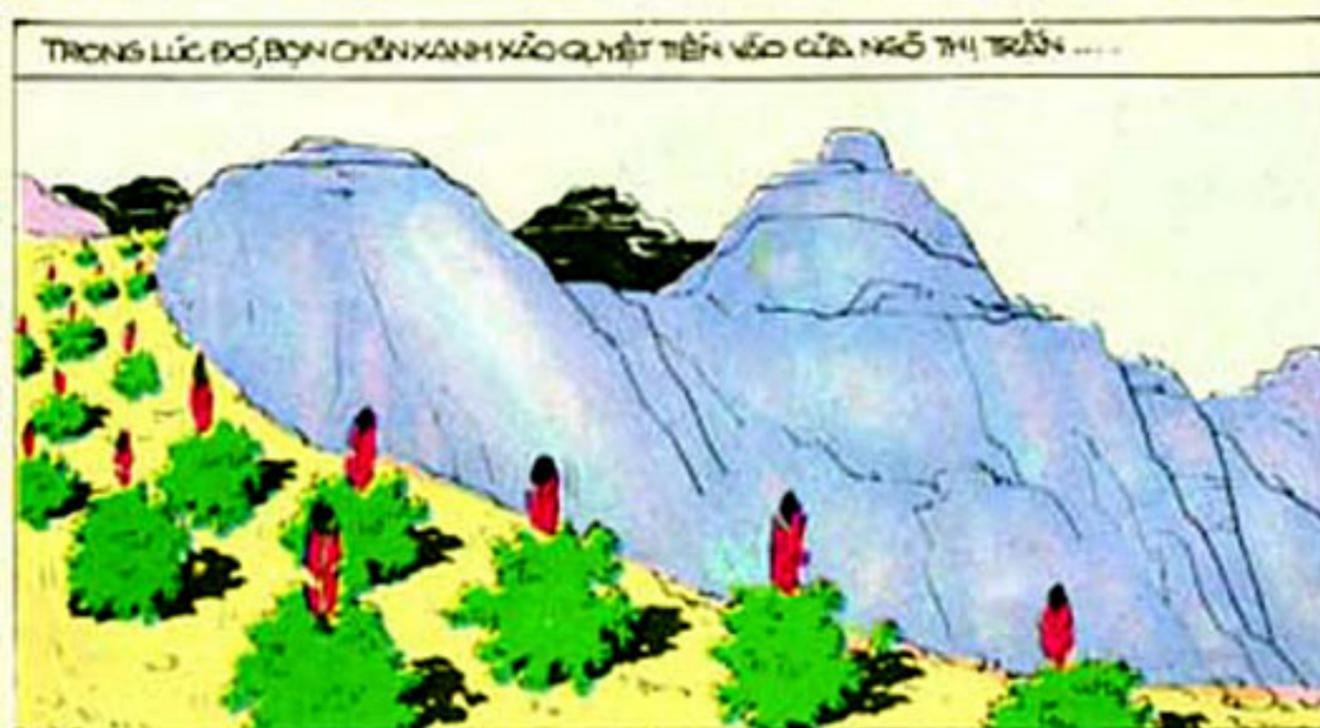
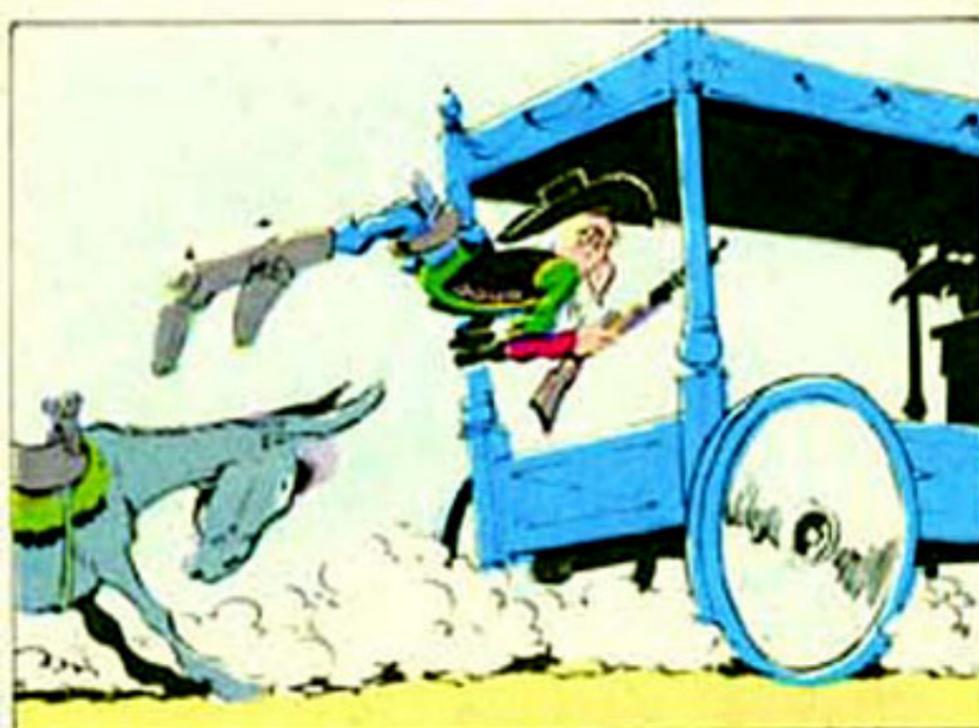
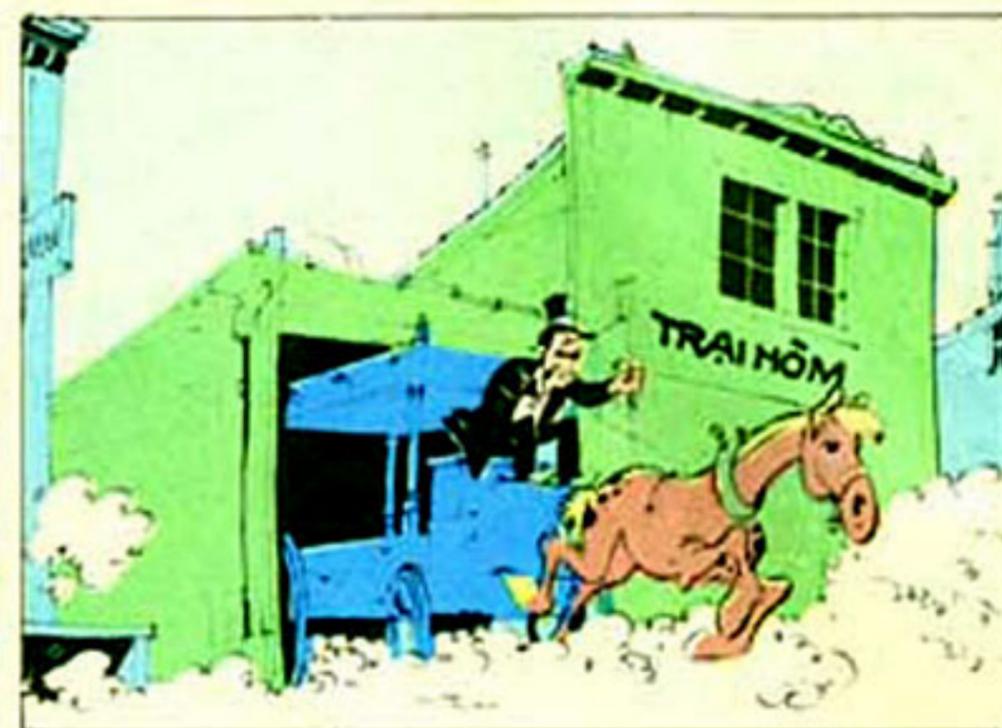


LÀ, TÔI BIẾT  
TÊN NÀY! ĐÂY LÀ  
CÁI THỔNG  
CUCARACHA  
LỬA ĐỔ!

VỀ TRONG  
XEM CÓ CHỢ ĐẾN  
GÌ!

CẢM ƠN CÁC BẠN! PHẢI RA NGAY TRÊN  
PHƯỜNG THỦ PHẠ BẮC!





KHÔNG CÓ TÊN MẶT TÁI NẾU CẢ!  
ĐÃ ĐẾN LÚC MÌNH PHẢI TỎ RA  
CÁN ĐUỐI!...



HỒI CHIẾN Ở BÊN CHÂN XANH!  
TA SẼ LÃ NGƯỜI ĐÁU TIÊN VÀO HANG  
CHỜ RỪNG... CŨNG NHƯ CHA TA  
"BỎ RỪNG HẾT KHÁT" NGÀY NÀO,  
TA SẼ DẪN ĐỀU ĐOÀN  
QUẦN!!



HẤP!



OÁI! UI DA!  
UI! HỤ!!



TIẾNG KÊU XING TRẦN  
CỦA THỦ LĨNH NGHE THẬT  
KỶ LA...



BỘP!



MÀY NÀM MÌNH ĐI  
NGANG ĐÂY! SỤT NỬA  
THÌ...



GIỎI LẠI ĐÂY,  
LỮ HÈN NHẤT!



HẮN TA, MỤC TIÊU  
QUÁ BÉ NHỎ. KHÔNG  
BỔN TRUNG ĐƯỢC!

PHÒNG  
LƯU BÚA  
THỦ  
XEM!



HAY QUÁ, BILL!...  
CHÚNG THAO  
CHẠY KÌA!



RÚT LUI!



NÀO, LUCKY LIKIE, BẢO CÁO LẠI XEM!

XONG RỒI CẢNH SÁT TRƯỜNG! BÊN TA KHÔNG AI BỊ THƯƠNG VẾT TA BẮT ĐƯỢC MỘT TỬ BINH...



TÍNH SAO VỚI HUND BẦY 7 QUẢNG TRẠI HUND XƯƠNG SỐNG NHÉ?...

Kệ... CÓ TỬ BINH CỒN HƠN KHÔNG?...



CHO NÓ LẮM BẠN VỚI CUCARACHA TRONG LÚC HẸN ĐỢI RA TÈA ĐỂ BỊ XỬ THEO CỐ THEO ĐÚNG PHÁP LUẬT.



ĐỂ GIẾT THÔI GIỜ, TÔI CHỈ ĐINH BẠN CÁCH CHƠI CỜ....

ƯỠY HẢ?



TIN TÔI ĐI, CẢNH SÁT TRƯỜNG. CHÚNG CHƯA CHỊU NGƯỜI ĐAU! CHÚNG ĐỢI CÁC BỐ LẠC LIÊN MINH ĐẾN!

VẬY HẢ?



ĐÃ MƯỜI LĂM NĂM NÀY LỰC LƯỢNG TIẾP VIÊN CỦA ĐÓN TRUMBULL CHƯA ĐẾN. TA THÌ CỨ ĐỢI HOẰ! QUÝ THAMA MÀ BẮT CHÚNG ĐI!

ĐÚNG VẬY!

TRUYỀN

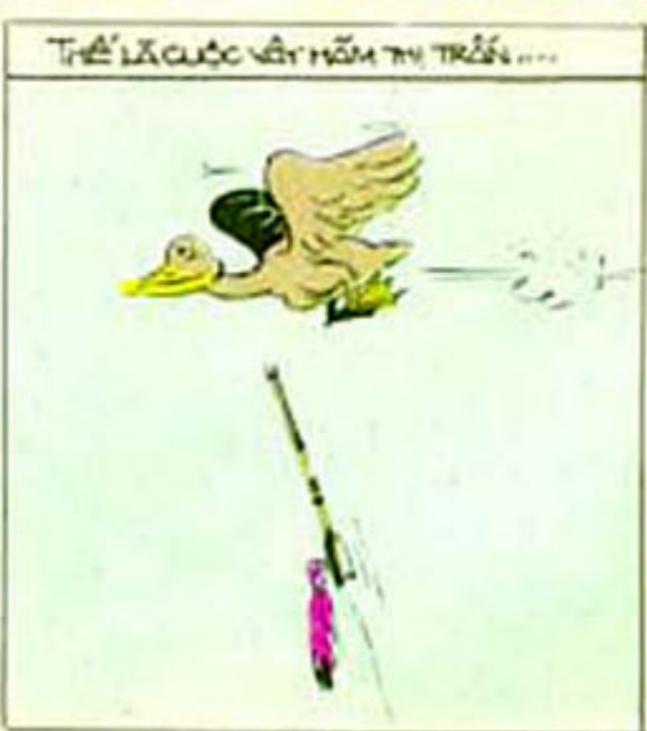


ĐÃ NỬA CÓN TRƯNG MÃ ĐÓN "CHÂN-XANH-LỤC" CHƯA ĐẾN. TA THÌ CỨ ĐỢI HOẰ! THẦN LINH BẮT CHÚNG ĐI!....

"GIỮ KHUẤT NƯỚC" NÓI ĐÚNG!



TRONG LÚC CHỜ ĐỢI CÁI BỌN LỀ MIỆ NÀY, TA CỨ TIẾP TỤC BAO VÂY THỊ TRẤN! CÁI ĐỢI SẼ MÀ GỤC CHÚNG !!



THẾ LÀ CUỘC VÂY HỒM THỊ TRẤN....



...BẮT ĐẦU KHÔNG THƯỜNG XÓT....

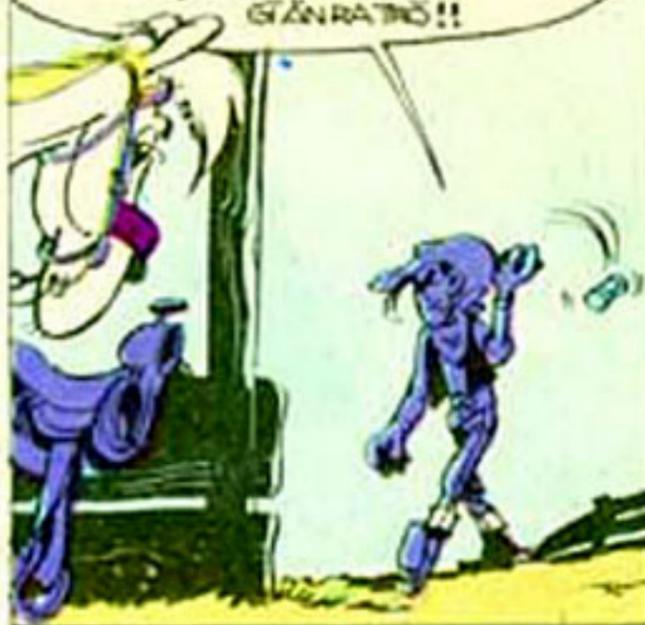
- HUY CƯỜNG



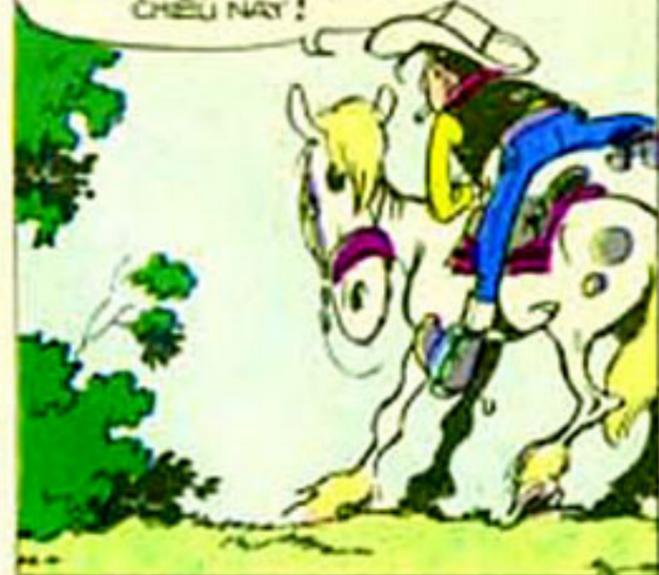
HỘP ĐUỐI CUỐI CÙNG CỦA  
MÌNH... ỒI THỰC ĐƠN!



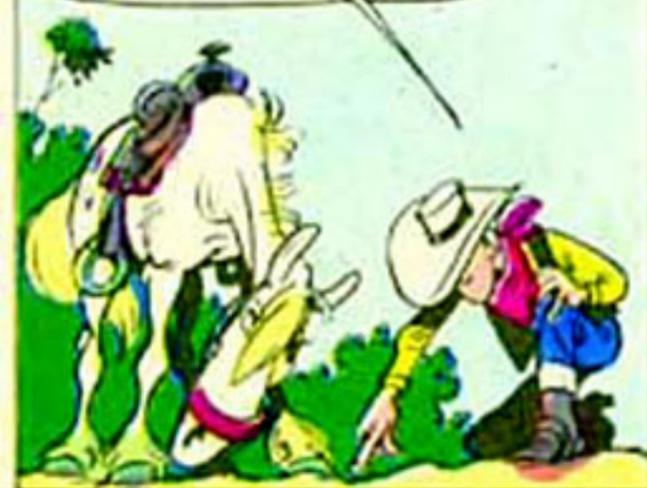
ĐÃ THẾ THÌ...! TÔI NÊN NHỨT  
ĐỊNH PHẢI KIỂM CÁI  
GIẤY RA THÔI!!



CÓ ANH CHỊ BÈ THỎ NẾO  
TRONG VÙNG LÀ NƠI PHẢI CÓ  
TRÊN BÀN ĐÓN MÌNH  
CHẾU NÀY!



ĐẾ CHÂN CÓN MỒI! TÌM THỬ  
KEM, "MỪ-THÍNH": BIỂU DIỄN TÀI NGHỆ  
CỦA GÓNG CHƠ SẤN MỒI, Ý QUÂN, CỦA  
LỒU NGỰA SẤN MỒI CHO TÔI  
KEM....



... NHỚ... THẬT  
NHÉ  
NHANG!



MAY QUÁ! CẬU TÀ PHÁT HIỆN  
RA! CHỮA ĐỘT HẠI GIẤY!



CHỮ MÀY TIỂU HỒI  
THÔI CHỈ!!



" THÍNH MỪ!  
MANG LẠI  
ĐÂY!

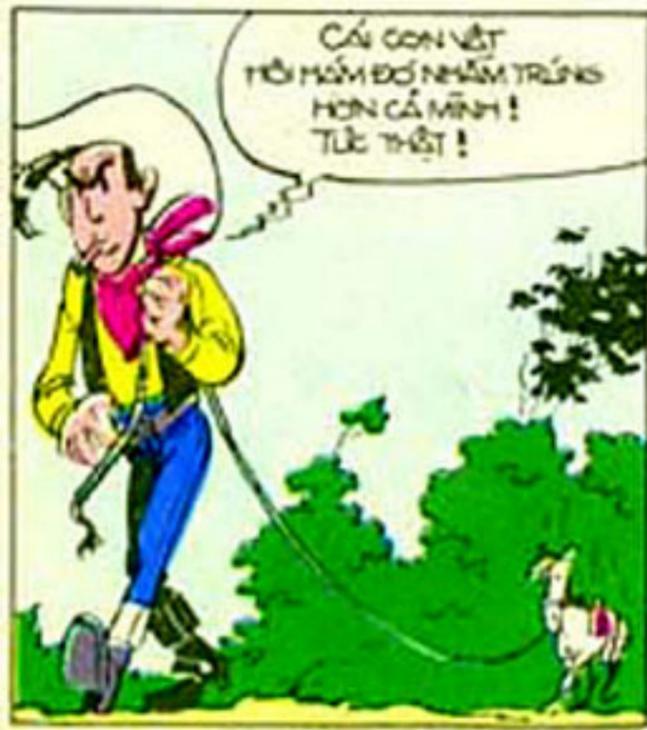


KHÔNG PHẢI!!!  
MỘT CON CHỒN  
HỒI!

TRÚNG ĐÍCH!  
ỒI MỘT  
CON HOÀA!



CÁI CON VẾT  
HỒI HẮM ĐÓ NHẢM TRÚNG  
HƠN CÁ MÌNH!  
TỨC THẬT!

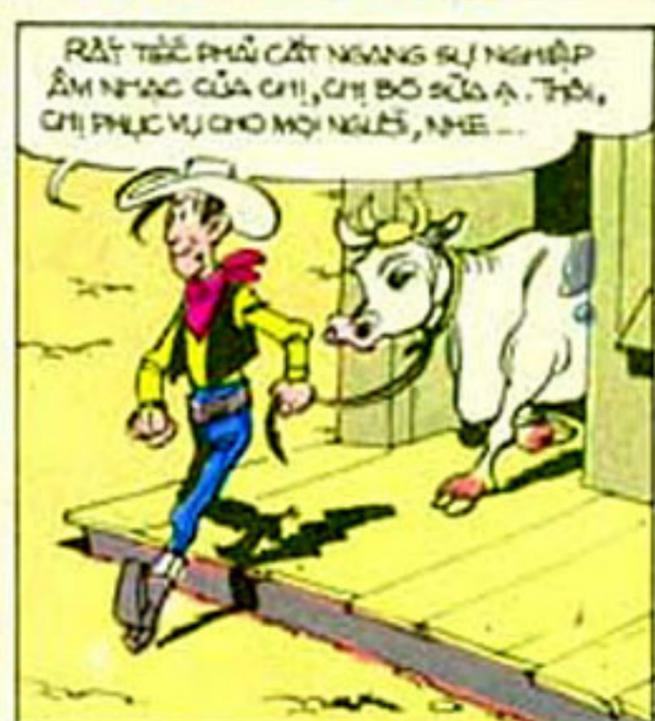
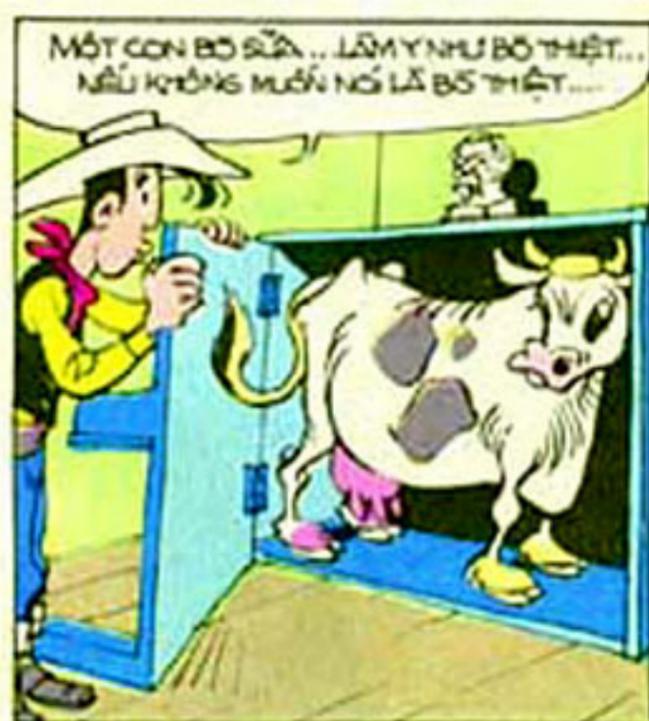
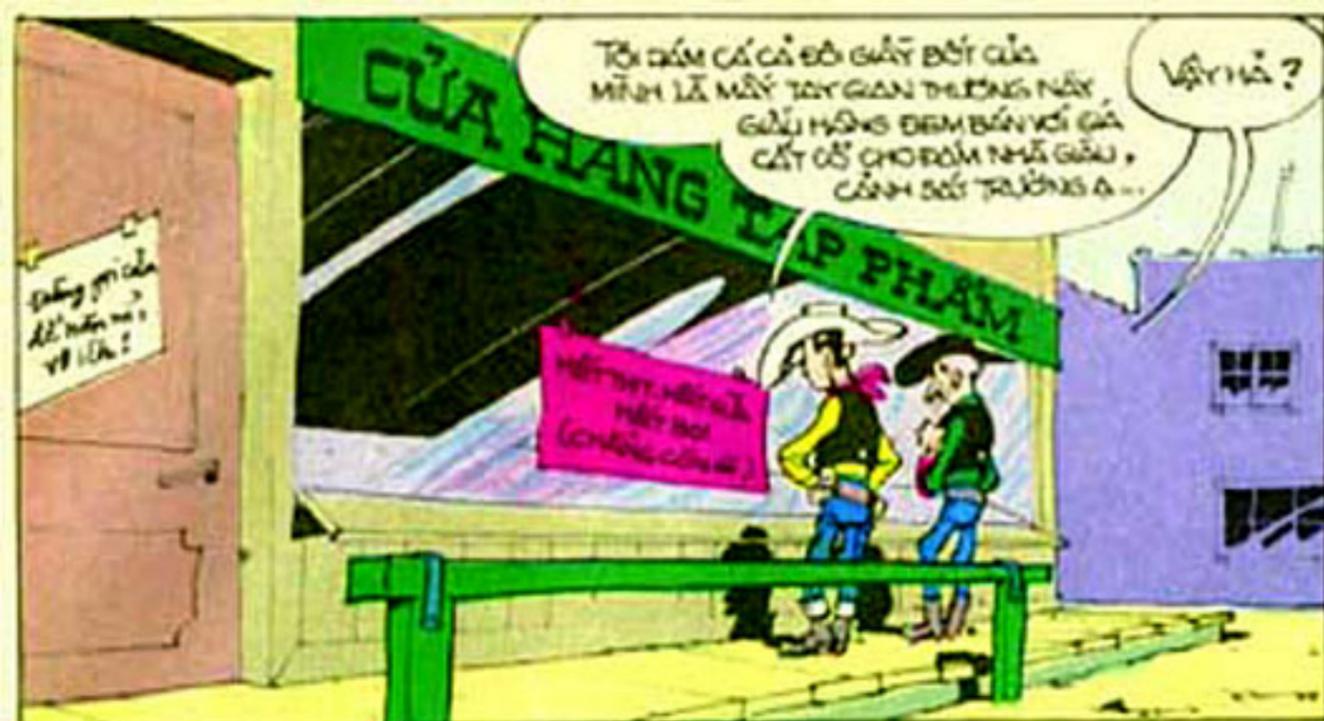


THÔI MỪ! NGUYỄN NẾO ĐÓ  
TÔI SẼ TẶNG CẬU MỘT TẤM  
LÔNG CHỒN ĐIỆP THỨ THẬT!

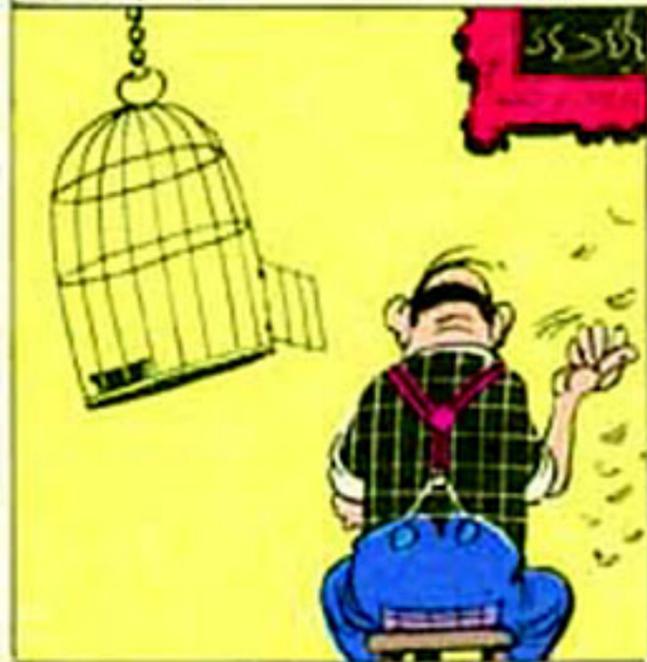


BẠN GIÀ JOLLY!  
BẠN BIẾT KHÔNG,  
HÀNG ĐẦU GIẤU  
VITA-MIN  
LẮM!





VÀ MỌI DỰ TRỮ CUỐI CÙNG CÀN KIẾT RẤT NHANH ....



NGAY CÁI CÀ THỊ THẾT YẾU NHẤT CỦA ĐỜI SỐNG CŨNG HẾT.



BẢN NĂNG SINH TỒN TRỜI DẬY...



.... NAN ĐÓI VÀ CÁI CHẾT QUẢNG XƯƠNG KHÔNG THUẬN TÁC ....



CHỈ CÓ LOÀI ÁC ĐUỒU CỦA THẢO NGUYÊN LÃ NƠ TRƠN ...



TÌNH TRẠNG NÀY KHÔNG THỂ TIẾP TỤC!  
ĐÊM NAY MÌNH SẼ RỜI THỊ TRẤN  
ĐI TÌM THỨC ĂN!



KHÔNG THỂ NGỒI MỘC MEO  
MÃI Ở ĐÂY... TRỜI SẮP SÁNG  
MÃ BỌN "BÀN CHÂN XANH"  
NÀY CHẴNG HIỂU KHÁCH...



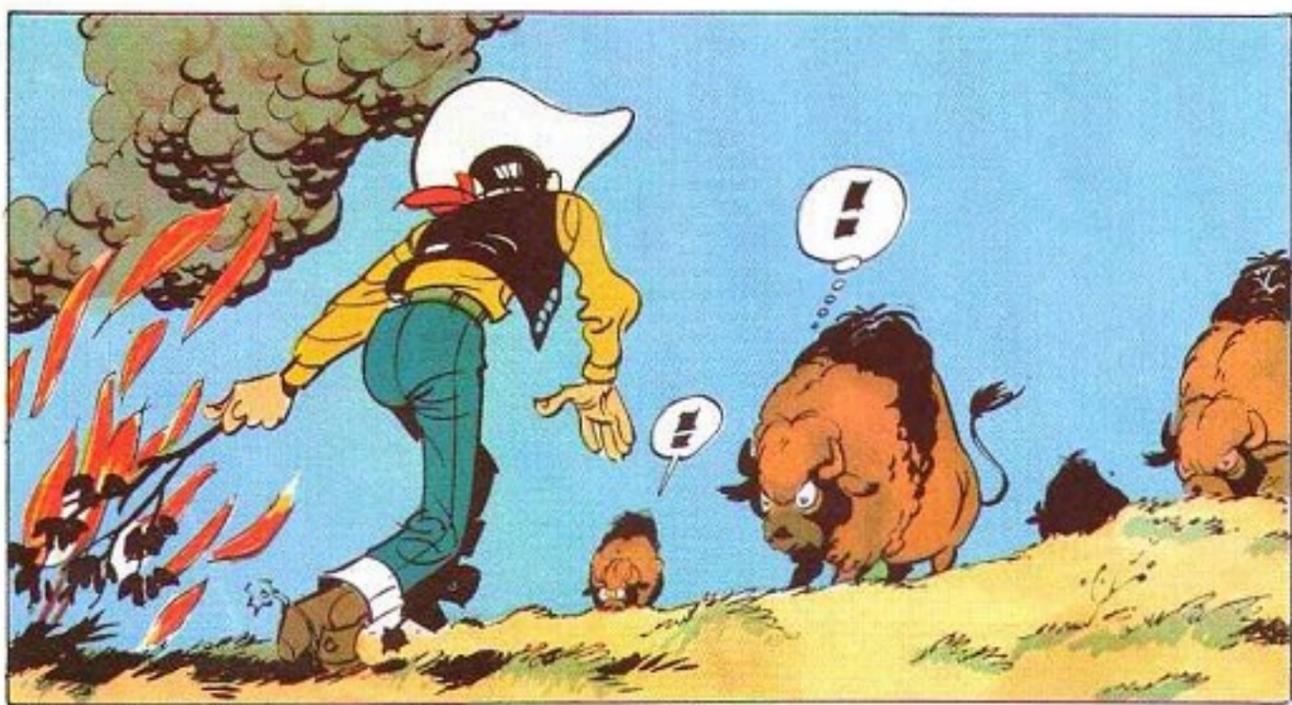
VẾT CHÂN MỘT ĐÀN BÒ TÓT,  
CÒN MỚI LẮM... CHẮC CHÚNG  
CÒN Ở QUANH ĐÂY...



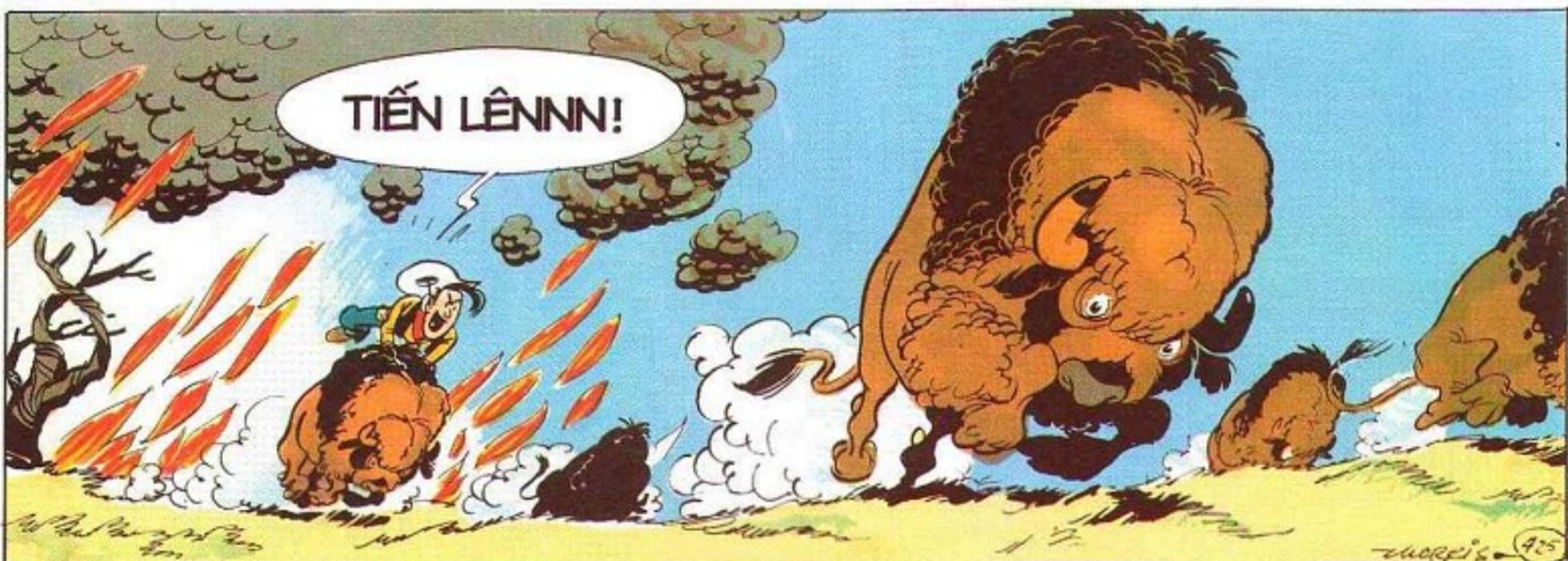
... CHÚNG ĐÂY RỒI! CŨNG PHẢI  
HƠN MỘT TÁ... HÀNG TẤN THỊT!  
MÃ TRẠI CỦA BỌN "BÀN CHÂN  
XANH" LẠI CHẴN NGAY PHÍA  
TRƯỚC!

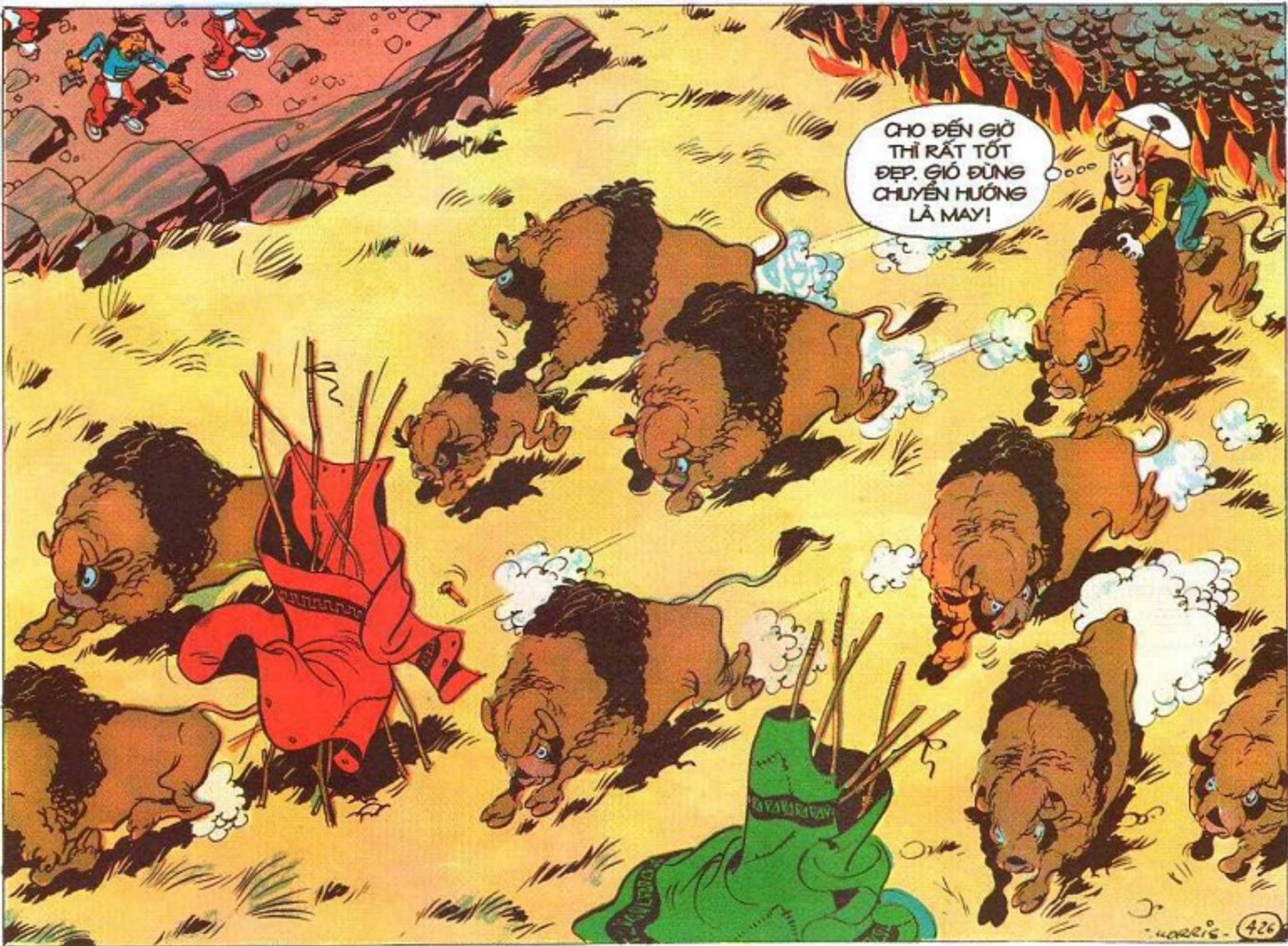
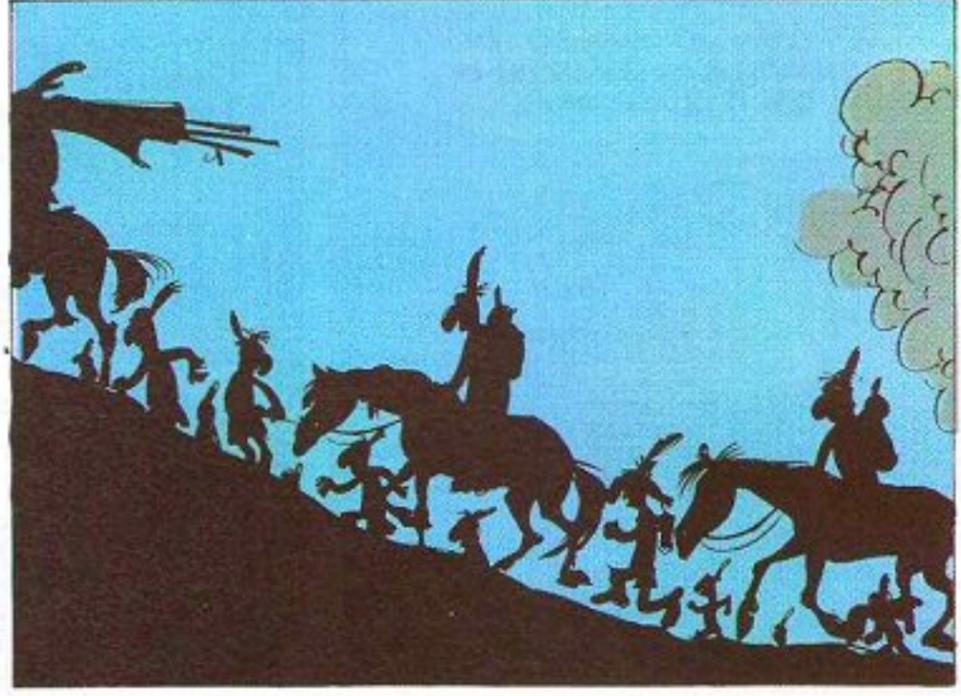


KHÔNG SAO! GIÓ THỔI VỀ  
HƯỚNG RATTLESNAKE VÀ  
ĐÔNG CỎ THÌ LẠI KHỜ CẢN...  
PHẢI LIỀU MỘT PHEN!...



TIẾN LÊNNN!







BẢO ĐÔNG!  
BON "BÀN  
CHÂN XANH"  
BỤI MÙ Ở  
CHÂN TRỜI! VỀ  
VỊ TRÍ CHIẾN  
ĐẤU!



HẢ!

ĐÓ LÀ...

... MỘT ĐÀN BÒ TÓT!

ĐÀN BÒ TÓT BỊ HOẢNG LOẠN VÌ LỬA ĐANG ĐUỔI THEO!



BẮN!



ĐÊM NAY CHÚNG TA SẼ ĂN UỐNG NO SẦY!

BẦY CON BÒ TÓT VÀ MỘT CON CHÓ RỪNG! ĐÃ QUÁ!

... VÀ THÊM MỘT TÊN "BÀN CHÂN XANH" NỮA!

PHI-LÊ NGON QUÁ! TẶNG BA RỢI NÀY HẾT SẦY!



LẠI THẤT BẠI! TA VẬY HÃM CHÚNG CẢ MỘT CON TRĂNG MÀ BÂY GIỜ CHÚNG ĂN CÒN NGON HƠN MÌNH!... ĐIÊN TIẾT THẬT! MUỐN BÚT HẾT LÔNG CHIM TRÊN ĐẦU LUÔN!



THỦ LĨNH ƠI THỦ LĨNH! VIỆN BINH ĐẾN! CÁC BỘ LẠC "BẢN CHÂN XANH LỤC" VÀ "BẢN CHÂN VÀNG" ĐẾN RỒI!

CHƯA QUÁ TRỄ! "MẮT BÒ" NÓI HỌ ĐỢI, TA SẼ RA NGAY!



"ĐẦU SÓI", THỦ LĨNH CỦA NGƯỜI "BẢN CHÂN XANH LỤC", VÀ "TẮM DA DÊ", THỦ LĨNH NGƯỜI "BẢN CHÂN VÀNG", CÙNG ĐẾN VỚI NGƯỜI ANH EM "BẢN CHÂN XANH" ĐI VÀO CON ĐƯỜNG TRẬN MẠC!

SAO MẤY NGƯỜI ANH EM LÂU VẬY? TA PHẢI CHỜ CẢ TUẦN TRĂNG RỒI!

ỦYCH!



BỮA TUYÊN CHIẾN CỦA NGƯỜI "BẢN CHÂN XANH LỤC" CHỖN KỸ QUÁ... ĐÀO MÃI MỚI LÊN ĐƯỢC... CÒN SỢN VẼ MẶT RA TRẬN CỦA CHIẾN BINH "BẢN CHÂN VÀNG" THÌ KÉM CHẤT LƯỢNG CHỜ HOÀI MỚI KHỜ...

ỦYCH!



NGƯỜI ANH EM "TẮM DA DÊ" CHỈ BIẾT NÓI TIẾNG BỘ LẠC MÌNH, LẠI ĐỐT VẤN PHẠM VÀ CÁCH CHIA ĐỘNG TỪ BẤT QUY TẮC CỦA NGÔN NGỮ NGƯỜI "BẢN CHÂN XANH". VẬY SẼ RA DẤU BẰNG TAY...

ỦYCH!



ỦYCH!

TẠM DỊCH: "HÃY GIẾT CHẾT"...



"... BỌN CHỖN HỒI ĐÓ!..."



XOẸT

"... CHÚNG TA SẼ LỘT DA ĐẦU CHÚNG!"...



"... XÁC CỦA CHÚNG..."



"... SẼ QUẢNG CHO KẸN KẸN RỈA THỊT!"

NHỜ RA DẤU, CẢ BA THỦ LĨNH CÓ THỂ BÀN BẠC KẾ HOẠCH TẤN CÔNG DỨT ĐIỂM...



TẠM DỊCH: "TA VÀO Ở MẠN BẮC"

UỶCH!



"ĐIÊN! TA SẼ ĐI VÀO CỬA NAM!"



"TA SẼ ĐÁNH BẤT NGỜ..."

UỶCH  
UỶCH!

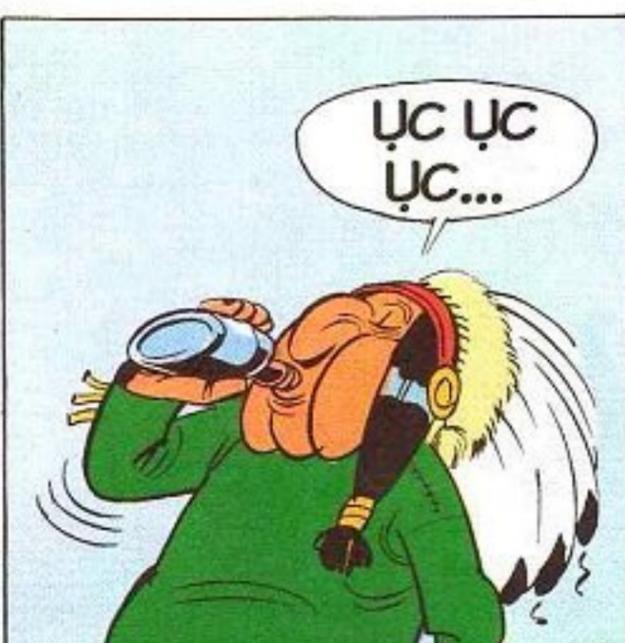


... Ở CẢ HAI PHÍA MỘT LÚC!"



"CÁC CHIẾN SĨ HÃY SỬA SOẠN VŨ KHÍ..."

ỤC ỤC  
ỤC...



... UỐNG RƯỢU...

... KHỜ...  
KHỜ... KHỜ...  
KHỜ...

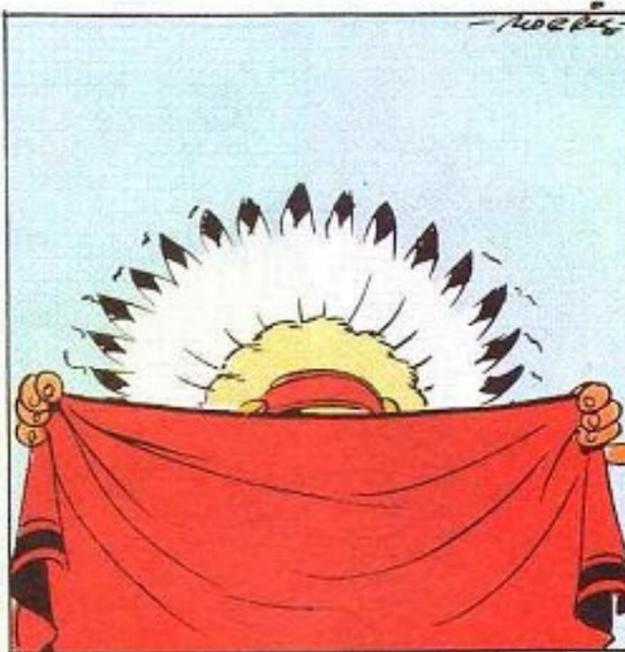


... VÀ NGỦ NGHỀ..."

WU  
LU  
WU  
LU  
WU  
LU...



"TA SẼ TẤN CÔNG..."



... KHI MẶT TRỜI LÊN!..."

"GẤU KHÁT" NÓI HAY QUÁ!

RẤT HAY!

RẤT RẤT HAY!



HÙNG ĐÔNG CỦA NGÀY TRÔNG ĐẠI...

NGƯỜI ANH EM "GẤU KHÁT" CÓ KIỂU VẼ MẶT RA TRẬN LÀ QUÁ... MỐT MỐT HẢ?

ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ VẼ MẶT MÀ LÀ DÁN BĂNG KEO CÁ NHÂN... MỜI TRANH LUẬN VỚI BÀ XÃ ĐÊM QUA MÃ... HÍC!

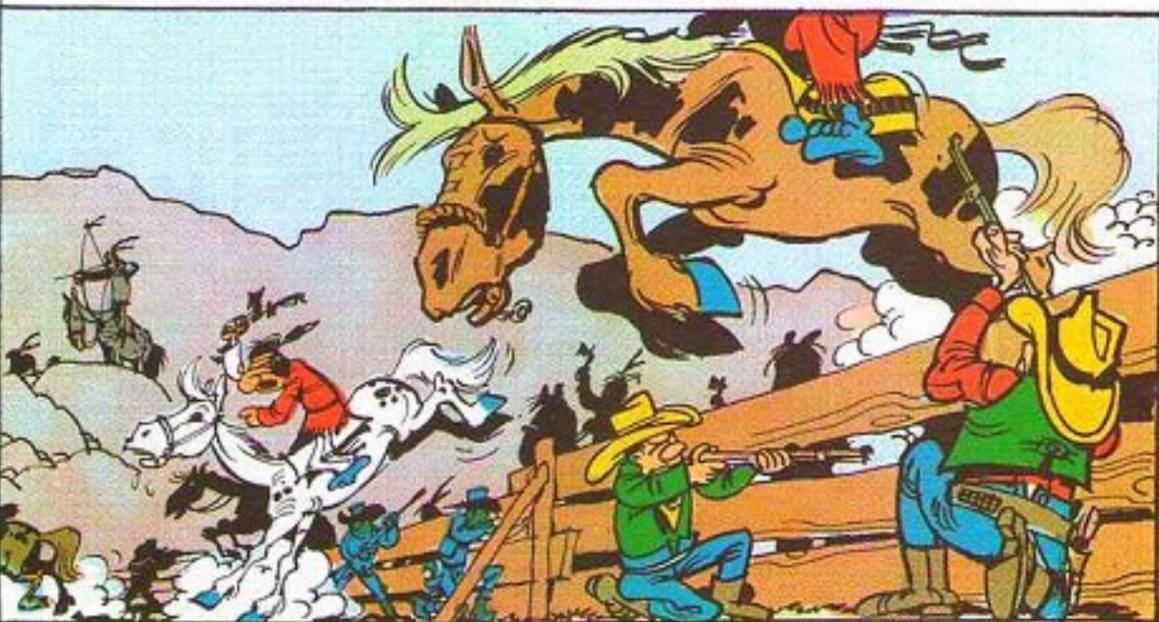


AGAGA! BI BỐP!

WU LU... WULU ... WU LU WU LU.



LỰC LƯỢNG BẢO VỆ THỊ TRẤN CỐ GẮNG CẢN CỰ NHUNG ĐÀNH THẮT THỦ TRƯỚC KẸ ĐỊCH ĐANG ẢO ẢO TIẾN VÀO NHANH NHƯ VŨ BẢO...



NHÀ TÙ BỊ CHIẾM VÀ TÙ NHÂN ĐƯỢC GIẢI THOÁT...

TÔI RẤT NHỚ ON! SẼ DẠY NGƯỜI ANH EM CHƠI BÀI SAU KHI HẾT ĐÁNH NHAU!



HÍC! CHÚNG TA ĐẶT ĐẠI BẢN DOANH Ở ĐÂY!



NƯỚC-CÓ-LỬA ĐẬU? NƯỚC-CÓ-LỬA ĐỂ MỪNG CHIẾN THẮNG ĐẬU?

HẾT RUOU WHISKY



TA KHÔNG BIẾT NHẤN HIỆU NÀY NHƯNG CỨ THỬ XEM. ĐÁNH TRẬN XONG "GẤU KHÁT" KHÁT KHÔ CẢ CỔ ĐÂY!



UỶCH!



NGƯỜI ANH EM NGÃ NGỰA! CHẮC LÀ BẦY CỦA BỌN MẶT TÀI RỒI!





SAO VẬY PHỤ THỦY?

THỦ LĨNH RẤT BÌNH! ĐỂ CẦU XIN THẦN LINH CHO THỦ LĨNH TỈNH LẠI!



TÒ TE TIIII... TÒ TÍ TEEE...



BỌN QUÂN PHỤC XANH! PHE MÌNH THUA RỒI!

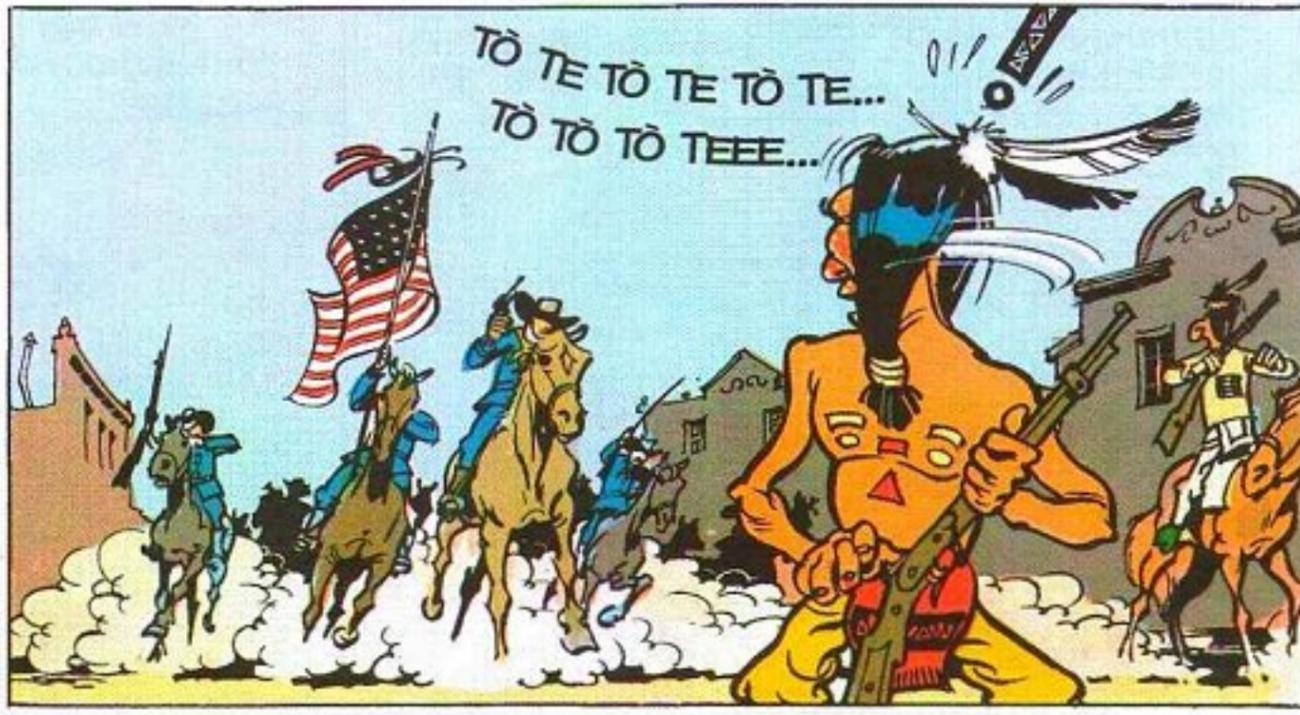
ĐIỂM GỒ!



KỶ BINH! THOÁT RỒI!

HOAN HỒ!

HỌ ĐẾN RỒI! HỌ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC BỨC ĐIỆN TUI GỒ!



TÒ TE TÒ TE TÒ TE... TÒ TÒ TÒ TEEE...



HÀNG NGŨ DA ĐỎ BẮT ĐẦU HOẢNG LOAN, BỊ KẸT GIỮA LỰC LƯỢNG BẢO VỆ THỊ TRẤN VÀ ĐOÀN KỶ BINH.

TÀ NGHỈ CHƠI, HUUH! LẶN NÀO CŨNG VẬY! NGƯỜI TA BẮT ĐẦU THẮNG THÌ BỌN QUÂN PHỤC XANH ĐÁNG GHÉT NÀY PHÁ ĐÁM! BẮT CÔNG QUẢ ĐI!





TA CHÁN NGẮY! XƠ XÁC CẢ LÔNG CẢ CẢNH! NGỒI VÀO CẠO GIẤY VỚI BỌN MẶT TÁI CÁC NGƯỜI VẬY!

... VÀ CHỖN SÂU CÁI BÚA CHIẾN TRANH!

... VÀ HÚT TẤU THUỐC HỮU NGHỊ!

... VÀ VỀ VỚI VỢ CON, LỂU BẠT!

... VÀ LỘT DA BÒ TỐT!

... VÀ ĐỤC ĐÈO TƯỢNG GỖ!

... VÀ XA RỜI CHIẾN TRANH.

... VÀ CHỤI SẠCH SƠN VẼ MẶT!

ỦYCH! NHIỀU THỨ PHẢI LÀM LẮM!



CỜ TRẮNG! NGUNG BẮN!



CÁC THỦ LĨNH DA ĐỎ KÝ VÀO HÒA ƯỚC...

ỦYCH! BÚT LÔNG XẤU! KHẠC RA MỰC NHIỀU QUÁ!!



NGƯỜI DA ĐỎ TIÊN TIẾN HƠN NGƯỜI MẶT TÁI!



... DA TRẮNG CÒN PHẢI HỌC HỎI NHIỀU!



TA CHÁN NGẮY!



HÚT XONG TẤU THUỐC HỮU NGHỊ NÀY, TA SẼ CHỖN CHẶT BÚA CHIẾN TRANH!...

KHỎI NHỌC! NHỜ PHU NHÀ ĐỒN LÀM CHO!



ỦYCH! LÁ THOM CÓ MÙI HÔI!!!

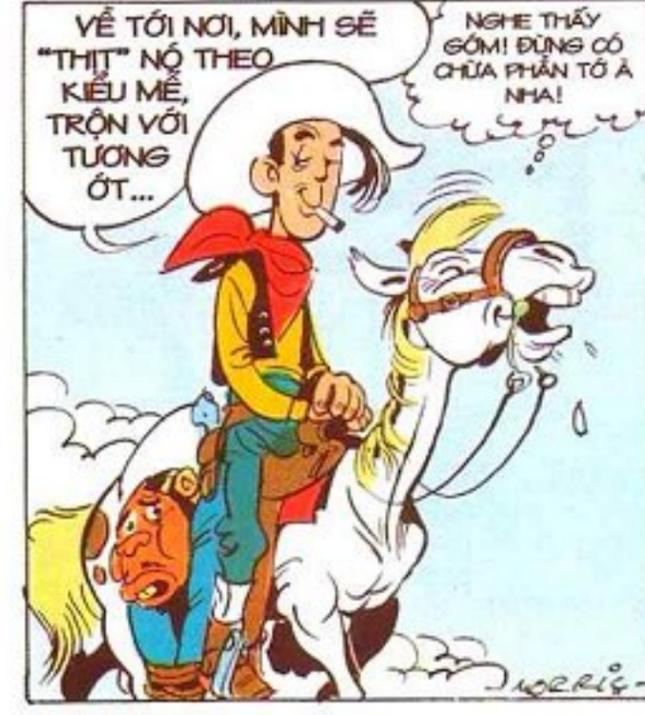


BỌN MẶT TÁI CÓ LƯỚI RẮN VÀ TRÁI TIM LỘN NGƯỢC! KHÔNG THỂ CÓ HÒA BÌNH GIỮA CHÚNG VỚI NHỮNG NGƯỜI ANH EM CỦA TA, TRỪ KHI BỎ CÁI CHO NƯỚC-CÓ-LỬA!!!



LẦN NÀO CŨNG VẬY! MỘT CHỨT THUỐC SŨNG TRỘN VỚI THUỐC LÁ, CHẤM LÊN, THẾ LÀ... BÙM!...

HA HA HA! HA HA HA!



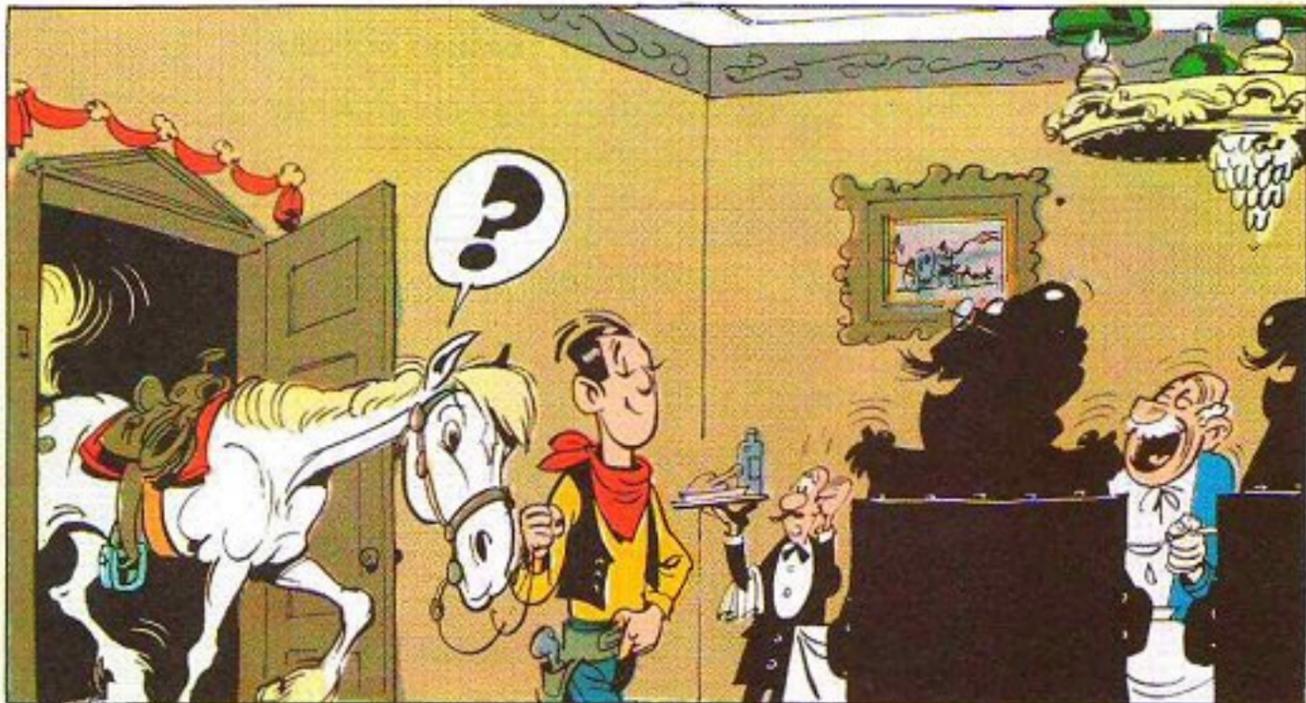
... NÀO, CÙNG NÂNG LY CHÚC MỪNG ANH BẠN LUCKY LUKE VÀ NGÀI CẢNH SÁT TRƯỞNG JERRY GRINDSTONE, VỚI LÒNG DỮNG CẢM, GAN DẠ...

Ồ, CẢNH SÁT TRƯỞNG, ÔNG SAO VẬY?

CHÚNG... CHÚNG TA CÓ MƯỜI BA NGƯỜI TRONG BÀN ĂN...



YÊN TÂM! SẼ CÓ VỊ KHÁCH THỨ MƯỜI BỐN!



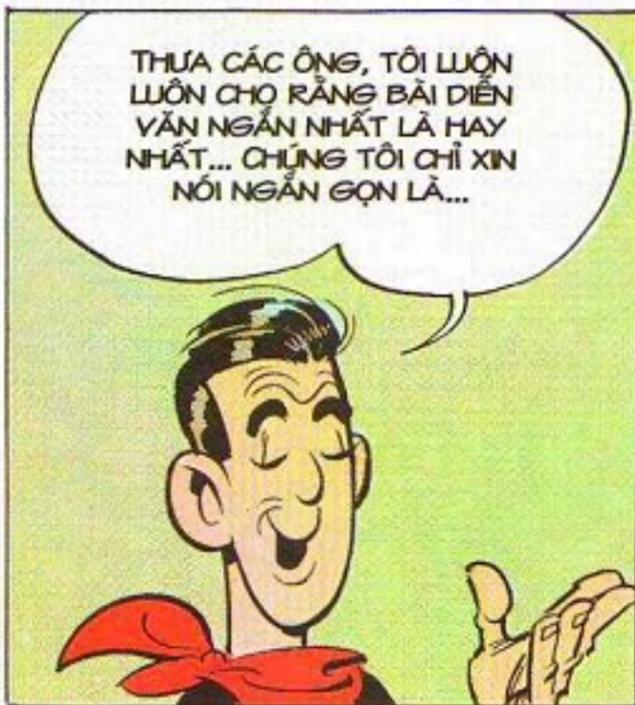
CHO BÀI DIỄN VĂN CHÀO MỪNG ĐI!

MỘT BÀI NÀO!

MỘT BÀI RA MẮT CỎI!



THƯA CÁC ÔNG, TÔI LUÔN LUÔN CHO RẰNG BÀI DIỄN VĂN NGẮN NHẤT LÀ HAY NHẤT... CHÚNG TÔI CHỈ XIN NÓI NGẮN GỌN LÀ...



HÍ HÍ HÍ HÍ HÍ...

